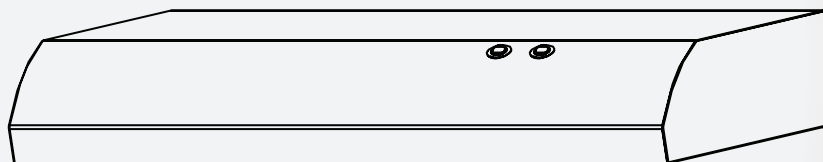


Use, Care, and Installation Guide

**Guide
d'utilisation,
d'entretien et
d'installation**

**Guía de
instalación, uso y
mantenimiento**



READ AND SAVE THESE
INSTRUCTIONS

LISEZ CES
INSTRUCTIONS ET
CONSERVEZ-LES

LEA Y CONSERVE
ESTAS INSTRUCCIONES

Model: | EFS130BL
EFS130WH

Table of Contents

Important Safety Notice	3
Tools and parts	4
Accessories.....	4
Location Requirements	5
Product Dimensions	5
Venting Requirements	5
Venting Methods	6
Calculating Vent System Length	6
Before Installing the hood	7
Installation Instructions	8
Make Electrical Connection.....	11
Complete Installation.....	11
Range Hood Control.....	11
Range Hood Care.....	12
Warranty.....	13

APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES FOR RESIDENTIAL USE ONLY

**PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.
INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.**

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical
Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for
the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future
reference.

Safety Warning: Disconnect the electrical power supply from the
service panel and lock it before proceeding with the wiring.

Requirement 120 VAC, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS AND VAPOURS.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

a) Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

b) Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

a) Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

b) Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

c) When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

d) Ducted fans must always be vented to the outdoors.

CAUTION: To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings, attics or into crawl spaces, or garages.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK

NOTE: Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.

b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').

c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

NOTE: Always wear work gloves for all installation and maintenance operations

WARNING: To Reduce The Risk Of Fire And Electric Shock, Install This Rangehood Only With Remote Blower Models Rated Maximum (Current and/or Horsepower) Or Integral Blowers Manufactured by (Manufacturer's Name), Model(s) (Name of Appliance). Note: a Maximum recommended remote blower rating

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:^a

a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.

b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN – You may be burned.

c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – a violent steam explosion will result.

d) Use an extinguisher ONLY if:

- You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
- The fire is small and contained in the area where it started.
- The fire department is being called.
- You can fight the fire with your back to an exit.

^aBased on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

NOTE: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

NOTE: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

CAUTION: Use only with rangehood cord-connection kits that have been investigated and found acceptable for use with this model rangehood.

a) Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.

b) Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

If provided with an electrical plug, connect the hood to a receptacle that complies with current regulations and placed in an accessible position. Where an electrical plug is not provided (direct connection to electrical network) or the plug will not be in an accessible position after installation, place an approved bipolar switch in accessible position that provides full disconnection under overvoltage category III conditions, in accordance with local wiring rules.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

TOOLS AND PARTS

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

Tools needed (all models)

- Drill
- 1.18" (3.0 cm) drill bit
- .11" (3.0 mm) drill bit for pilot holes
- Pencil
- Wire stripper or utility knife
- Tape measure or ruler
- Caulking gun and weatherproof caulking compound
- Flat-blade screwdriver
- Phillips screwdriver

- Saber or keyhole saw
- Metal snips
- Compass or 8" (20.3 cm) circle template

Parts Supplied (all models)

- 4 - 3.5 x 9.5 mm mounting screws

Parts Needed (all models)

- 3 - UL listed wire connectors
- Vent clamps

For cabinets with recessed bottoms:

- Two 2" (5.1 cm) wide filler strips. Length and thickness determined by recess dimensions.
- Four flat head wood screws or machine screws with washers and nuts (to attach filler strips).

ACCESORIES

Models EFS130BL, EFS130WH (ducted or non ducted (recirculation) installation)

Parts Supplied

- 2 - 3.5 x 9.5 mm screws.
- 3.2" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular vent connector.
- Rectangular Carbon Filter. Accessories part No. TM02DC

WARNING

When used in recirculation mode, to reduce the risk of fire and electric shock use only conversion kit model TM02DC.

Parts Needed

- Wall or roof cap to match vent system
- 1 - 75W max, 120V incandescent light bulb.
- 3.2" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular metal vent system

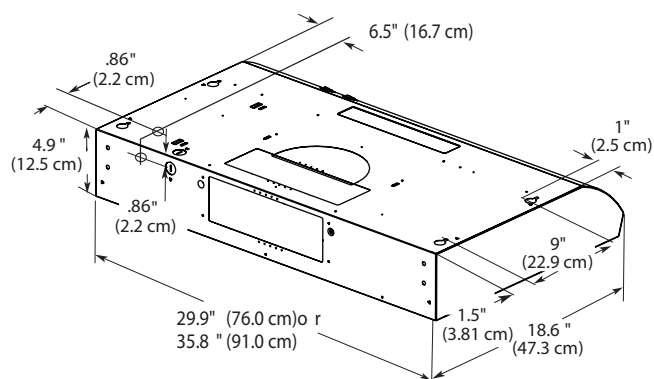
LOCATION REQUIREMENTS

LOCATION REQUIREMENTS

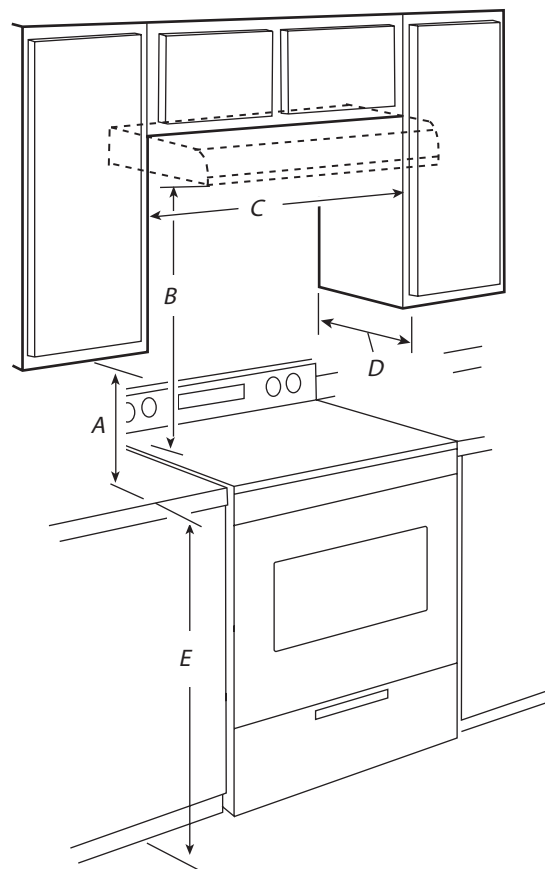
IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

- It is the installer's responsibility to comply with installation clearances specified on the model/serial rating plate. The model/serial rating plate is located inside the range hood on the left wall.
- Range hood location should be away from strong draft areas, such as windows, doors and strong heating vents.
- Cabinet opening dimensions that are shown must be used. Given dimensions provide minimum clearance. Consult the cooktop/range manufacturer installation instructions before making any cutouts.
- Grounded electrical outlet is required. See "Electrical Requirements" section.
- All openings in ceiling and wall where range hood will be installed must be sealed.
- These range hoods are factory set for vented installations. Models that are capable of being installed as non-vented (recirculating) require charcoal filters. See the "Accessories" section to order recirculation kit.

PRODUCT DIMENSIONS



INSTALLATION CLEARANCES



- A. 18" (45.7 cm) min. clearance - upper cabinet to countertop
- B. 24" (60.9 cm) to 27" (68.6 cm) suggested max. - bottom of range hood to cooking surface
- C. 30" (76.2 cm) min. cabinet opening width for 30" (76.2 cm) models and 36" (91.4 cm) min. cabinet width for 36" (91.4 cm) models.
- D. 13" (33.0 cm) cabinet depth
- E. 36" (91.4 cm) base cabinet height

VENTING REQUIREMENTS

- Vent system must terminate to the outdoors, except for no vented (recirculating) installations.
- Do not terminate the vent system in an attic or other enclosed area.
- Do not use a 4" (10.2 cm) laundry-type wall cap.
- Use a 7" (17.8 cm) round metal vent or a 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular metal vent, depending on your model. Rigid metal vent is recommended. Plastic or metal foil vent is not recommended.
- The length of vent system and number of elbows should be kept to a minimum to provide efficient performance.

For the most efficient and quiet operation:

- Use no more than three 90° elbows.
- Make sure there is a minimum of 24" (61 cm) of straight vent between the elbows if more than 1 elbow is used.
- Do not install 2 elbows together.
- Use clamps to seal all joints in the vent system.
- The vent system must have a damper. If roof or wall cap has a damper, do not use damper supplied with the range hood.
- Use caulking to seal exterior wall or roof opening around the cap.

Cold Weather Installations

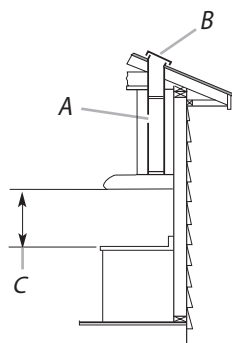
An additional back draft damper Non return valve should be installed to minimize backward cold air flow and a thermal break should be installed to minimize conduction of outside temperatures as part of the vent system. The damper Non return valve should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the vent system enters the heated portion of the house.

VENTING METHODS

Vent system can terminate either through the roof or wall. Use 3.2" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular with a maximum vent length of 35 ft (10.7 m) or 7" (17.8 cm) or larger round vent with a maximum length of 50 ft (15.2 m) for vent system.

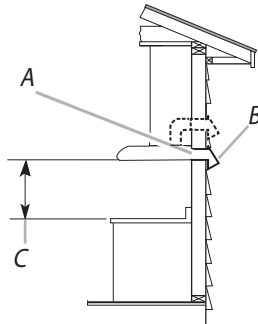
NOTE: Flexible vent is not recommended. Flexible vent creates back pressure and air turbulence that greatly reduces performance.

Roof Venting



- A. 7" (17.8 cm) round vent through roof (purchased separately).
3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular vent through the roof (purchased separately).
- B. Roof cap (purchased separately)
- C. 24" (60.9 cm) min. to 27" (68.6 cm) max. above the cooking surface.

Wall Venting

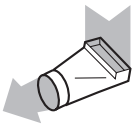
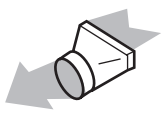


- A. 7" (17.8 cm) round vent out the top and through the wall (purchased separately).
3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular vent through the wall or out the top (purchased separately).
- B. Wall cap (purchased separately)
- C. 18" (45.7 cm) min. to 24" (61.0 cm) max. above the cooking surface.

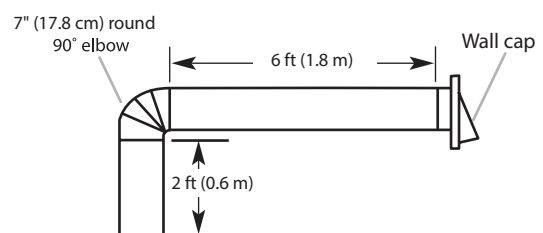
Calculating Vent System Length

To calculate the length of the system you need, add the equivalent feet (meters) for each vent piece used in the system.

7" (17.8 cm) Round Vent System

Vent Piece	Round	
45° elbow	2.5 ft (0.8 m)	
90° elbow	5.0 ft (1.5 m)	
7" (17.8 cm)	0.0 ft (0.0 m)	
3.2" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) to 7" (17.8 cm)	4.5 ft (1.4 m)	
3.2" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) to 7" (17.8 cm) 90° elbow	5.0 ft (1.5 m)	

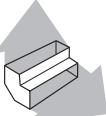
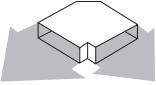
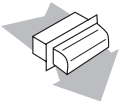
Example Vent System



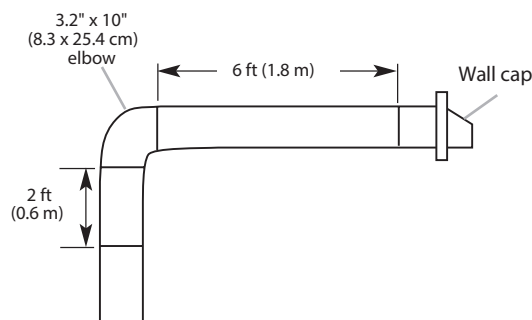
Maximum Recommended Length = 50 ft (15.2 m)

1 - 90° elbow	= 5.0 ft (1.5 m)
1 - wall cap	= 0.0 ft (0.0 m)
8 ft (2.4 m) straight	= 8.0 ft (2.4 m)
Length of 7" (17.8 cm) system	= 13.0 ft (3.9 m)

7" (17.8 cm) Round Vent System

Vent Piece	Round	
45° elbow	2.5 ft (0.8 m)	
90° elbow	5.0 ft (1.5 m)	
7" (17.8 cm)	0.0 ft (0.0 m)	

Example Vent System



Maximum Recommended Length = 50 ft (15.2 m)

1 - 90° elbow	= 5.0 ft (1.5 m)
8 ft (2.4 m) straight	= 8.0 ft (0.0 m)
1 - wall cap	= 0.0 ft (2.4 m)
Length of 3.25" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) system	= 13.0 ft (3.9 m)

BEFORE INSTALLING THE HOOD

WARNING

Remove the protective film covering the product before putting into operation.

PLAN THE INSTALLATION:

Recommended mounting height is 24" to 27" from the bottom of the range hood to the top of the cooking surface.

The hood should be mounted to the bottom of a standard wall cabinet. If the hood must be mounted directly to a wall, secure the hood to wall studs.

All wiring must comply with local codes and the unit must be properly grounded. The hood is connected to a 110 - 120 VAC lighting circuit (15 Amp) in the circuit breaker or fuse box.

The models are convertible (they may be installed as a ducted or as a non-ducted unit).

IF THE RANGE HOOD IS TO BE NON - DUCTED:

Purchase the Recirculating Accessories Kit:

EFS130BL, EFS130WH: Recirculating kit included

IF THE RANGE HOOD IS TO BE DUCTED:

- Ductwork can be installed vertically or horizontally.
- Duct runs should be as short as possible.
- Avoid the use of elbows.
- Use duct tape at all joints.
- Do not use duct smaller than the discharge on the hood.
- For 3.2" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular ductwork installation:
 - 3.2" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular vent conector is supplied.
 - If needed purchase 3.2" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular damper non return valve.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

HORIZONTAL DISCHARGE THROUGH WALL

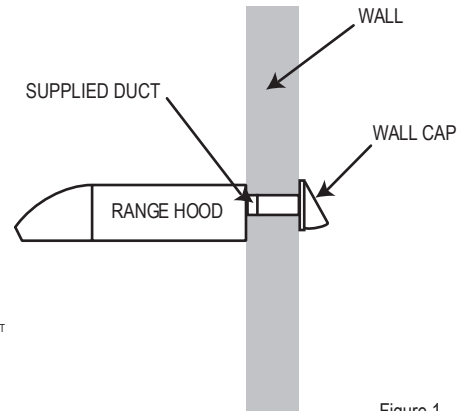
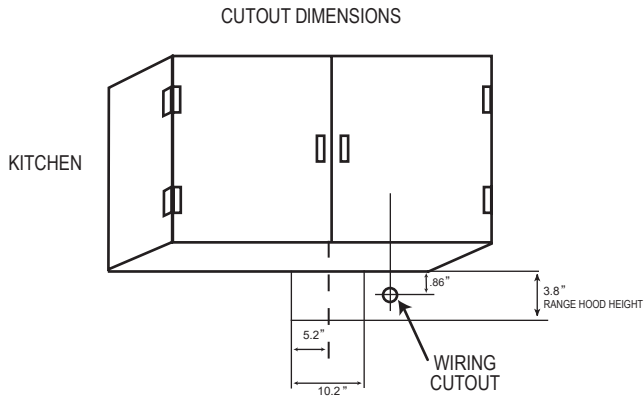


Figure 1

VERTICAL DISCHARGE USING 3.2" X 10" DUCT

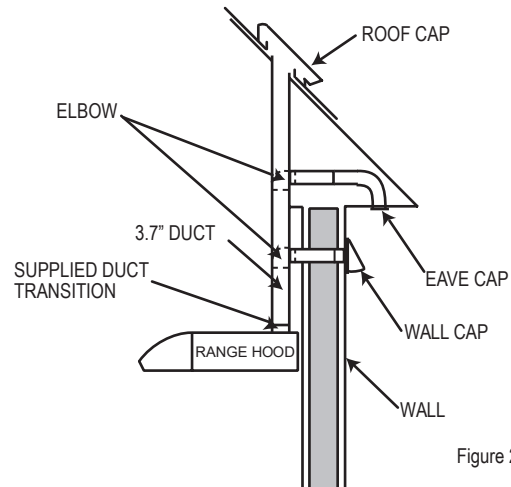
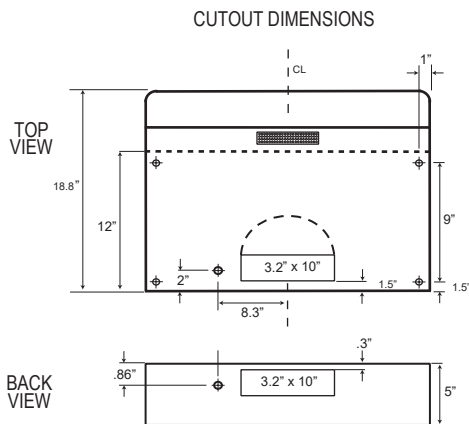


Figure 2

VERTICAL DISCHARGE USING 7" ROUND DUCT

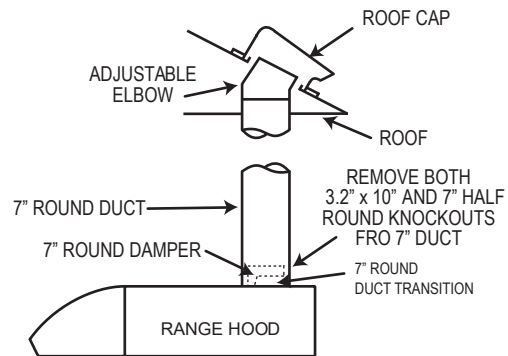
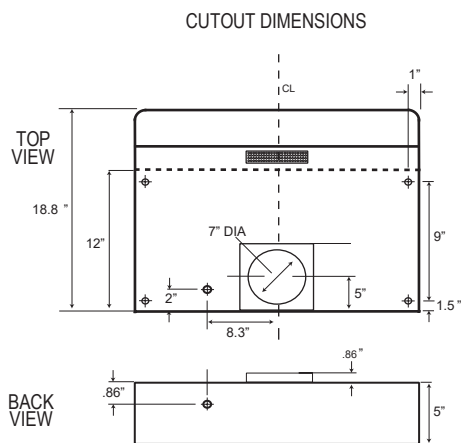
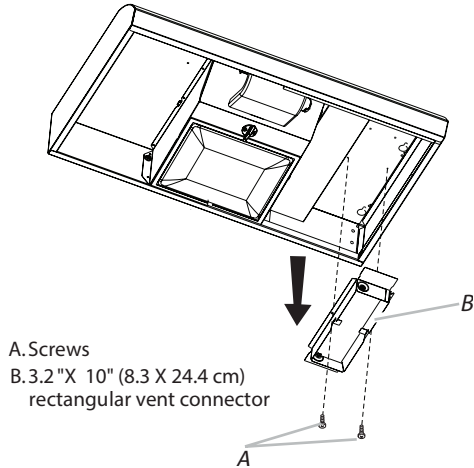


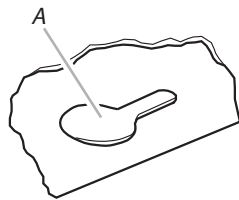
Figure 3

1. Remove the 3.2" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular vent connector attached with screws or taped on the inside your range hood.

NOTE: Some models are recirculation (non-ducted only) and will not have vent connector.



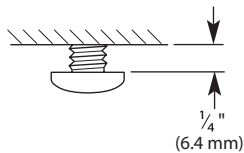
2. Lift the range hood up under cabinet and determine final location by centering beneath cabinet. Mark on the underside of cabinet the location of the 4 keyhole mounting slots on the range hood. Set range hood aside on a covered surface.



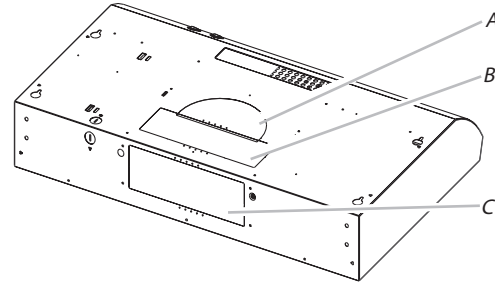
3. Use .11" (3 mm) drill bit and drill 4 pilot holes as shown.



4. Install the 4 - 4.5 mm x 13 mm mounting screws in pilot holes. Leave about .25" (6.4 mm) space between screw heads and cabinet to slide range hood into place.



5. Remove transition knockouts depending on your model.



Round vent system installations - Remove top rectangular and round vent knockouts.

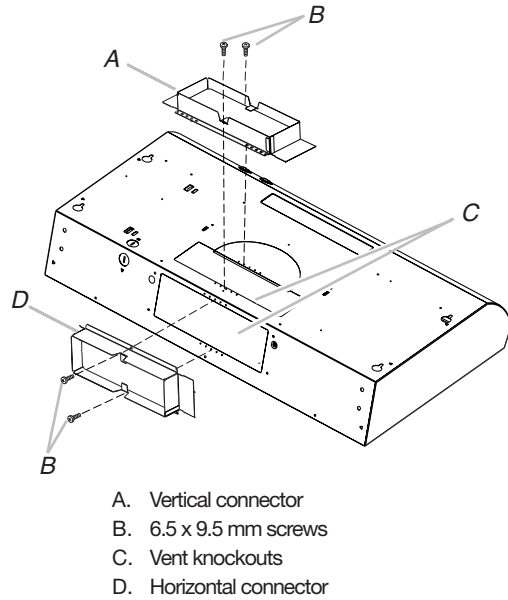
Rectangular vent system installations - For roof installations, remove the top rectangular vent knockout. For wall installations, remove the rear rectangular vent knockout

Non-ducted (recirculating) installations - Do not remove any knockouts.

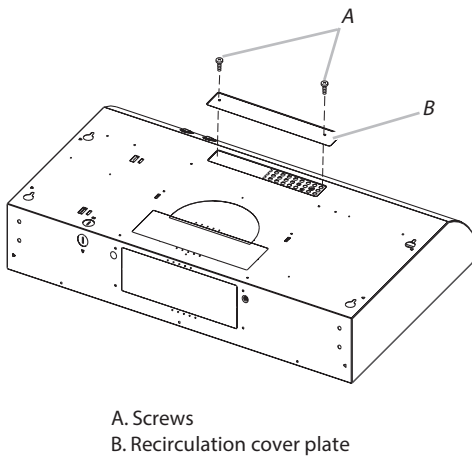
5. Remove metal grease filters. See the "Range Hood Care" section.

6. For round installation: Install 7" (17.8 cm) round vent mounting plate and damper or 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) vent connector, depending on your vent system installation.

NOTE: The 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular vent connector can be installed up to 1" (2.5 cm) on either side of the hood center to accommodate off center ductwork.



- If a vent damper is installed with a wall cap with damper, check to make sure they do not interfere with each other. Remove the vent connector damper flap if they interfere.
- **Non-ducted (recirculating) installations** - No vent attachments. The PUCFS130WT series models requires the removal of the recirculation cover plate. Remove the two screws from the recirculation cover plate and remove.

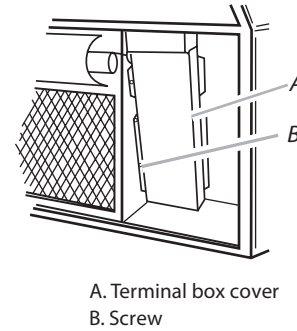


Power Supply Cable Installation

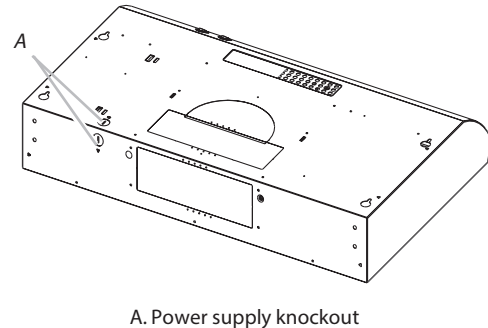
1. For direct wire installations, run the home power supply cable according to the National Electric Code or CSA standards and local codes and ordinances. There must be enough wiring from the fused disconnect (or circuit breaker) box to make the connection in the hood electrical terminal box. For optional power supply cord kit installations, follow the instructions included with the power supply cord kit.

NOTE: Do not reconnect power until the installation is complete.

2. Remove the screw from the terminal box cover. Remove terminal box cover and set aside.



3. Remove the power supply knockout from the top or rear of the vent hood (depending on the incoming location of your home power supply cable) and install a UL Listed or CSA approved .5" strain relief.



4. Using 2 or more people, lift the hood into final position. Feed enough electrical wire through the .5" UL listed or CSA approved strain relief to make connections in the terminal box. Tighten the strain relief screws.
5. Position the range hood so that the large end of the keyhole slots are over the mounting screws. Then push the hood toward the wall so that the screws are in the neck of the slots. Tighten the mounting screws, making sure the screws are in the narrow neck of slots.
6. Connect ventwork to hood. Seal joints with clamps to make secure and airtight.
7. Check that back draft dampers work properly.

ELECTRICAL CONNECTION

⚠ WARNING



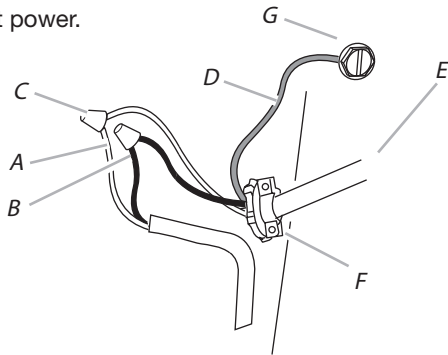
Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

1. Disconnect power.



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| A. White wires | E. Home power supply cable |
| B. Black wires | F. UL listed or CSA approved |
| C. UL listed wire connector | 1/2" strain relief |
| D. Green (or bare) ground wire | G. Green ground screw |

2. Use UL listed wire connectors and connect white wires (A) together.
3. Use UL listed wire connectors and connect black wires (B) together.
4. Connect green (or bare) ground wire from power supply to green ground screw in terminal box. Be sure the ground wire is secured and the screw is well tight.
5. Install terminal box cover.
6. Reconnect power.

⚠ WARNING



Fire Hazard

Electrically ground the blower.

Use copper wire.

Connect ground wire to green ground screw in terminal box.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

Improper grounding can result in a risk of electrical shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

Complete Installation

7. Install the 75 W (max.) incandescent light bulb. See Range Hood Care section.
8. Replace grease filter if removed. See the "Range Hood Care" section.
9. Check the operation of the range hood fan and light. See "Range Hood Control" section.
If range hood does not operate, check to see whether a circuit breaker has tripped or a household fuse has blown. Disconnect power and check wiring connections.

NOTE: To get the most efficient use from your new range hood, read the "Range Hood Control" section.

RANGE HOOD CONTROL

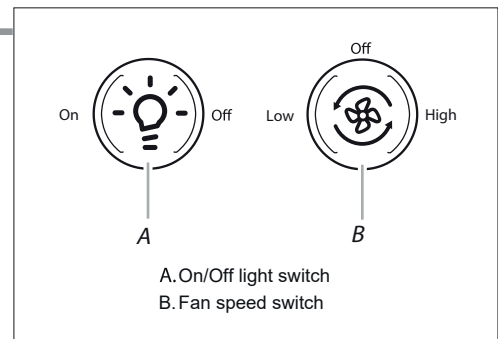
Control and features:

Operating the lights x3

Push the light switch to the left to turn the light On. Push the light switch to the right to turn the light Off.

Operating the fan

Push the fan switch to the left for Low speed. Push the fan switch to the right for High speed. Push the fan switch to the middle for Off.



RANGE HOOD CARE

CLEANING

IMPORTANT: Clean the hood and grease filters frequently according to the following instructions. Replace grease filter before operating the hood. Reinstall grease filter correctly and replace the screw in the vent system.

Exterior Surfaces:

IMPORTANT: Do not use soap-filled scouring pads, abrasive cleaners, Cooktop Polishing Creme, steel wool, gritty washcloths or paper towels. To avoid damage to the stainless steel, do not use cleaners that contain chlorine.

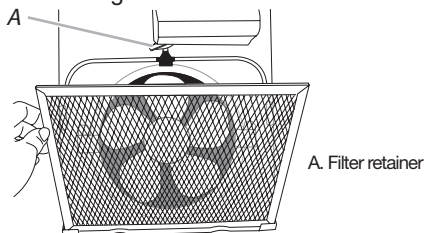
Cleaning Method:

- Rub in direction of grain to avoid scratching or damaging the surface.
- For stainless steel models, use a special stainless steel cleaner and polish.
- Liquid detergent or all-purpose cleaner: Rinse with clean water and dry with soft, lint-free cloth.
Glass cleaner to remove fingerprints.

Metal Grease Filter

For ducted installations:

1. Remove screw from the grease filter retainer.
2. Turn the grease filter retainer to release filter.
3. Wash metal filters as needed in dishwasher or hot detergent solution.
4. Reinstall the filter by placing the back edge in the channel at rear of hood. Push filter into place, turn the filter retainer to secure filter to range hood.



5. Replace screw in the grease filter retainer

For non-ducted recirculation installations:

The charcoal filter is not washable. It should last up to 6 months with normal use.

1. Replace metal grease filter with a charcoal filter.

To replace filter:

1. Remove screw from the grease filter retainer.
2. Turn the grease filter retainer to release filter.
3. Reinstall the filter by placing the back edge in the channel at rear of hood. Push filter into place, turn the filter retainer to secure filter to range hood.
4. Replace screw in the grease filter retainer.

For non-vented (recirculating) installations:

The charcoal filter is not washable. It should last up to 6 months with normal use.

1. Replace metal grease filter with a charcoal filter.

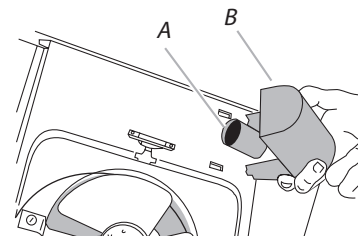
To replace filter:

1. Remove screw from the grease filter retainer.
2. Turn the grease filter retainer to release filter.
3. Reinstall the filter by placing the back edge in the channel at rear of hood. Push filter into place, turn the filter retainer to secure filter to range hood.

REPLACE THE INCANDESCENT LIGHT BULB

Turn off the range hood and allow the light bulb to cool.

1. Disconnect power.
2. Squeeze the plastic lens cover and remove it from the hood.
3. Screw a new 120v 75W (maximum), A19 light bulb into socket.
4. Replace lens cover by squeezing cover and inserting tabs into slots.



5. Reconnect power.
6. If new light does not operate, make sure the lamp is inserted correctly before calling service.

ELICA North America

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Register your product in

elica.com

and earn a 3rd year of factory warranty, covering all parts plus in-home labor.

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) years from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed due to manufacturing defects. During these two (2) years limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to replace any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or failure to the product caused by accident or act of God, such as, flood, fire or earthquake.
- Damage or failure caused by modification of the product or use of non-genuine parts.
- Damage or failure to the product caused during delivery, handling or installation.
- Damage or failure to the product caused by operator abuse.
- Damage or failure to the product caused by dwelling fuse replacement or resetting of circuit breakers.
- Damage or failure caused by use of product in a commercial application.
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Light bulbs, metal or carbon filters and any other consumable part.
- Normal wear of finish.
- Wear to finish due to operator abuse, improper maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products/pads and oven cleaner products.
- When the product has not been operated in accordance with the accompanying instructions for use.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada).

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) years from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the users of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain service under warranty or for any service related question:

- **USA & CANADA - Western Provinces**
SERVICE POWER
888 732 8018
elica@servicepower.com
- **CANADA - Ontario Province**
AGI Services
888 651 2534
service@agintl.qc.ca
- **CANADA - Quebec & Atlantic Provinces**
Ateliers G. Paquette
800 463 0119
service@ateliersgpaquette.com

To ensure prompt after-sales service, when you call we will kindly ask you to provide the following information indicated on the nameplate inside the hood: **hood model, 12 NC and date of purchase on original invoice**. To access the nameplate, all you have to do is remove the grease filters.

12NC: _____

Hood model: _____

Serial No: _____

Date of purchase on original invoice: _____

Table des Matières

Outils et pièces.....	14
Accessoires.....	14
Sécurité de la hotte de cuisinière.....	15
Exigences d'emplacement.....	16
Dimensions du produit	16
Exigences de ventilation.....	16
Méthodes d'évacuation	17
Calcul de la longueur du conduit	17
Avant d'installer la hotte.....	18
Instructions d'installation	19
Raccordement électrique.....	22
Achever l'installation	22
Commandes de la hotte de cuisinière.....	22
Entretien de la hotte.....	23
Garantie.....	24

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS RÉSIDENTIELS
POUR UTILISATION RÉSIDENTIELLE UNIQUEMENT.
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

VEUILLEZ S.V.P. LIRE AVANT DE COMMENCER.

INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES LOCAUX.

**IMPORTANT: Conservez ces instructions pour l'électricien
INSTALLATEUR:** Veuillez laisser ces instructions avec cet

appareil pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE: Veuillez garder ces instructions pour
référence future.

Avertissement de sécurité: Débranchez l'alimentation électrique
du panneau de service et verrouillez-la avant de procéder au
câblage.

Un circuit de dérivation 120 VAC, 60 Hz. 15 or 20 A est nécessaire

OUTILS ET PIÈCES

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre
l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec
chacun des outils de la liste ci-dessous.

Outils nécessaires (tous les modèles)

- Perceuse
- Foret de 1.25" (3.0 cm)
- Foret de .11" (3.0 mm) pour avant-trous
- Crayon
- Pince à dénuder ou couteau utilitaire
- Ruban à mesurer ou règle
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage résistant
aux intempéries
- Tournevis à lame plate

- Tournevis Philips
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Cisaille de ferblantier
- Compas ou gabarit de diamètre 8" (20,3 cm)

Pièces fournies (tous les modèles)

- 4 vis de montage de 4,5 x 13 mm

Pièces nécessaires (tous les modèles)

- 3 connecteurs de fils homologués UL
- Brides de conduit/ruban adhésif (selon le besoin)

Pour placards avec cavité au fond:

- Deux tringles d'appui de largeur 2" (5,1 cm). Longueur e
épaisseur selon les dimensions de l'encastrement.
- Quatre vis à bois à tête plate ou vis à métaux avec rondelles
et écrous, pour la fixation des tringles d'appui.

ACCESSOIRES

Modèles: EFS130BL, EFS130WH
(installation avec ou sans décharge à l'extérieur [recyclage])

Pièces fournies

- 2 vis de 3,5 x 9,5 mm
- Module connecteur de conduit rectangulaire de
3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm)
- Filtre à charbon rectangulaire. Accessoires, pièce n° TM02DC

AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation en mode recirculation, pour réduire les risques
d'incendie et de choc électrique, utilisez uniquement le kit de
conversion modèle TM02DC.

Pièces nécessaires

- Bouche de décharge murale ou à travers le toit
correspondant au système d'évacuation
- 1 ampoule à incandescence de 75 watts max., 120 V
- Module clapet/connecteur de conduit rectangulaire de
3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm)
- 3.25" (8.3 cm) rectangulaire clapet anti-retour (Facultatif)

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE **ATTENTION** POUR UNE UTILISATION GÉNÉRALE DE VENTILATION UNIQUEMENT. NE PAS UTILISER POUR ÉVACUER DES MATIÈRES ET DES VAPEURS DANGEREUSES OU EXPLOSIVES. **AVERTISSEMENT:** POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES, RESPECTEZ CE QUI SUIT:

a) N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
b) Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation au niveau du panneau de service et verrouillez le dispositif de déconnexion du service afin d'éviter toute remise sous tension accidentelle. Si le dispositif de déconnexion ne peut pas être verrouillé, fixez solidement un dispositif d'avertissement bien visible, tel qu'une étiquette, sur le panneau de service.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE, RESPECTEZ LES POINTS SUIVANTS :

a) Les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables, y compris la construction à indice de résistance au feu.
b) Une quantité d'air suffisante est nécessaire pour assurer une bonne combustion et l'évacuation des gaz par le conduit (cheminée) des appareils à combustible, afin d'éviter le re-foulement. Suivez les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les autorités locales compétentes en matière de code.
c) Lorsque vous découpez ou percez un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique et les autres services cachés.
d) Les ventilateurs aspirants doivent toujours être ventilés vers l'extérieur.

ATTENTION: Afin de réduire les risques d'incendie et d'évacuer correctement l'air, veillez à évacuer l'air à l'extérieur - ne pas évacuer l'air à l'intérieur des murs ou des plafonds, dans les greniers ou les vides sanitaires, ou dans les garages.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS MÉTALLIQUES.

REMARQUE: Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en déconnectant l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE :

a) Ne laissez jamais les appareils de surface sans surveillance à des réglages élevés. Les ébullitions provoquent des fumées et des débordements graisseux qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer les huiles lentement à feu doux ou moyen.
b) Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à feu vif ou lorsque vous faites flamber des aliments (par exemple, Crêpes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').
c) Nettoyez fréquemment les ventilateurs. La graisse ne doit pas s'accumuler sur le ventilateur ou le filtre.

d) Utiliser des casseroles de taille appropriée. Utilisez toujours des ustensiles de cuisine adaptés à la taille de l'élément de surface.

REMARQUE: Portez toujours des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien. **AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES AUX PERSONNES EN CAS D'INCENDIE DE GRAISSE DE POÊLE, RESPECTEZ LES DISPOSITIONS SUIVANTES:

a) ÉTEIGNEZ LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle hermétique, d'une plaque à biscuits ou d'un plateau métallique, puis éteignez le brûleur. SOYEZ PRUDENT POUR ÉVITER LES BRÛLURES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, EVACUEZ ET APPELEZ LES POMPIERS.

b) Ne ramassez jamais une casserole en feu - Vous pourriez vous brûler.

c) N'UTILISEZ PAS D'EAU, y compris des torchons ou des serviettes mouillés - une violente explosion de vapeur s'ensuivrait.

d) Utilisez un extincteur UNIQUEMENT si: Vous savez que vous avez un extincteur de classe ABC et vous savez déjà comment le faire fonctionner. Le feu est petit et contenu dans la zone où il s'est déclaré. Les pompiers sont appelés. Vous pouvez combattre le feu en tournant le dos à une sortie.

aSelon les "Conseils de sécurité en cas d'incendie dans la cuisine" publiés par la NFPA.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'installez cette hotte qu'avec des modèles de soufflerie à distance d'une puissance maximale (courant et/ou chevaux) ou des souffleries intégrales fabriquées par (nom du fabricant), modèle(s) (nom de l'appareil). Note : a Puissance maximale recommandée pour la soufflerie à distance.

REMARQUE: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

REMARQUE : Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

N'utilisez que des kits de connexion de cordon de hotte qui ont été examinés et jugés acceptables pour une utilisation avec ce modèle de hotte.

a) Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Mettez le ventilateur au rebut ou renvoyez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit examiné et/ou réparé.

b) Ne pas faire passer le cordon sous la moquette. Ne pas couvrir le cordon avec des tapis, des patins ou des revêtements similaires. Ne pas faire passer le cordon sous les meubles ou les appareils électroménagers. Placez le cordon à l'écart des zones de circulation et à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher dessus.

Si la hotte est munie d'une fiche électrique, la raccorder à un réceptacle conforme à la réglementation en vigueur et placé en position accessible. Si la hotte n'est pas équipée d'une fiche électrique (raccordement direct au réseau électrique) ou si la fiche ne sera pas en position accessible après l'installation, placez un interrupteur bipolaire homologué en position accessible qui assure une déconnexion totale dans des conditions de surtension de catégorie III, conformément aux règles de câblage locales.

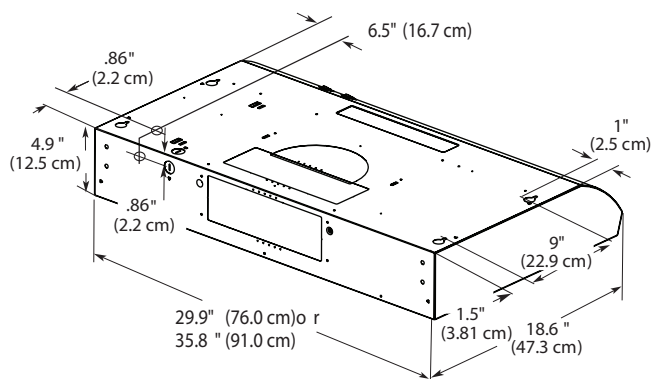
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'EMPLACEMENT

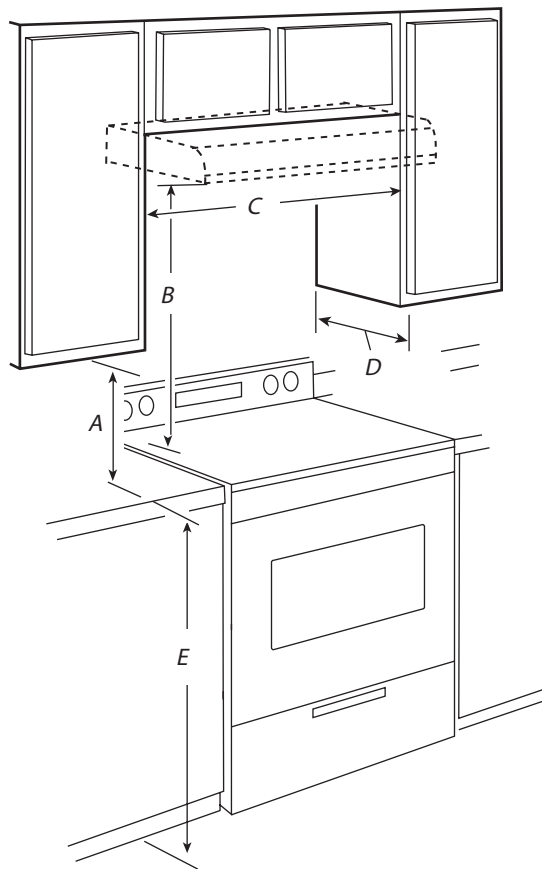
IMPORTANT: Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les distances de séparation exigées et spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur de la hotte, sur la paroi de gauche.
- Installer la hotte de cuisinière à distance de toute zone exposée à des courants d'air, comme fenêtres, portes et bouches de chauffage à fort débit.
- Respecter les dimensions indiquées pour les ouvertures à découper dans les placards. Ces dimensions tiennent compte des valeurs minimales des dégagements de séparation. Avant d'effectuer des découpages, consulter les instructions d'installation fournies par le fabricant de la table de cuisson/cuisinière.
- On doit disposer d'une prise de courant électrique reliée à la terre. Voir la section "Spécifications électriques".
- Assurer l'étanchéité au niveau de chaque ouverture découpée dans le plafond ou le mur pour l'installation de la hotte de cuisinière.
- Ces hottes de cuisinière ont été configurées à l'usine pour une installation avec décharge à l'extérieur. Les modèles pouvant être installés dans une configuration sans décharge à l'extérieur (recyclage) nécessitent des filtres à charbon. Voir la section "Accessoires" pour commander un ensemble de filtre à charbon.

DIMENSIONS DU PRODUIT



DÉGAGEMENTS DE SÉPARATION



- A. Dégagement min. de 18" (45,7 cm) entre le placard supérieur et le plan de travail
- B. 24" (60.9 cm) à 27" (68.6 cm) : distance maximale suggérée du bas de la hotte à la surface de cuisson
- C. 30" (76,2 cm) de largeur de cabinet min. pour les modèles de 30" (76,2 cm) et 36" (91,4 cm) de largeur min. de placard pour les modèles de 36" (91,4 cm)
- D. Profondeur de placard 13" (33 cm)
- E. Hauteur de placard du bas 36" (91,4 cm)

EXIGENCES DE VENTILATION

- Le système d'évacuation doit décharger l'air à l'extérieur, excepté pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage).
- Ne pas terminer le circuit d'évacuation dans un grenier ou dans un autre espace clos.
- Ne pas utiliser une bouche de décharge murale de 4" (10,2 cm) normalement utilisée pour un équipement de buanderie.
- Utiliser un conduit métallique rond de 7" (17,8 cm) ou un conduit métallique rectangulaire de 3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm), selon le modèle. Un conduit en métal rigide est recommandé. Ne pas utiliser de conduit de plastique ou en aluminium.
- La longueur du système d'évacuation et le nombre de coudes doit être réduit au minimum pour des performances optimales.

Pour un fonctionnement efficace et silencieux :

- Ne pas utiliser plus de 3 coudes à 90°.
- Veiller à ce qu'il y ait une section droite de conduit d'un minimum de 24" (61 cm) entre les raccords coudés, si on doit en utiliser plus d'un.
- Ne pas installer 2 coudes successifs.
- Au niveau de chaque jointure du circuit d'évacuation, assurer l'étanchéité avec les brides de serrage.
- Le circuit d'évacuation doit comporter un clapet anti-reflux. Si la bouche de décharge murale ou par le toit comporte un clapet, ne pas utiliser le clapet fourni avec la hotte de cuisinière.
- À l'aide d'un produit de calfeutrage, assurer l'étanchéité autour de la bouche de décharge à l'extérieur (à travers le mur ou le toit).

Installations dans les régions au climat froid

On doit installer un clapet anti-retour valve supplémentaire à l'arrière pour minimiser le reflux d'air froid et incorporer un élément d'isolation thermique pour minimiser la conduction de chaleur par l'intermédiaire du conduit d'évacuation, de l'intérieur de la maison à l'extérieur. Le clapet anti-retour valve doit être placé du côté air froid de la résistance thermique.

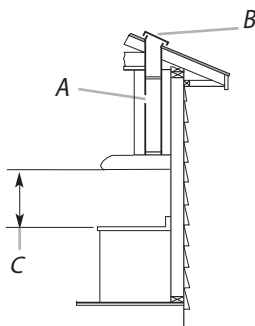
L'élément d'isolation thermique doit être aussi proche que possible de l'endroit où le circuit d'évacuation s'introduit dans la partie chauffée de la maison.

MÉTHODES D'ÉVACUATION

La sortie à l'extérieur du circuit d'évacuation peut se faire à travers le toit ou à travers un mur. Utiliser des conduits rectangulaires de 3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm) avec une longueur maximale de 35 pi (10,7 m) ou des conduits rond de 7" (17,8 cm) de diamètre ou plus avec une longueur maximale de 50 pi (15,2 m) pour le système d'évacuation.

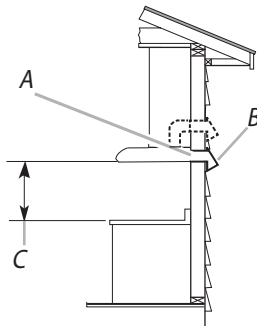
REMARQUE: On déconseille l'emploi d'un conduit flexible. Un conduit flexible peut causer une rétro-pression et des turbulences de l'air, ce qui réduirait considérablement la performance

Décharge à travers le toit



- A. Conduit rond de dia. 7" (17,8 cm) pour décharge à travers le toit (vendue séparément). Conduit rond de 3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm) pour décharge à travers le toit (vendue séparément).
- B. Bouche de décharge sur toit (vendue séparément)
- C. Entre 24" (60,9 cm) min. et 27" (68,6 cm) max. audessus de la surface de cuisson.

Évacuation par le mur



- A. Conduit rond de dia. 7" (17,8 cm) avec sortie par le dessus et décharge à travers le toit (vendue séparément). Conduit rond de 3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm) pour décharge à travers le mur ou lesommet (vendue séparément).
- B. Bouche de décharge murale (vendue séparément)
- C. Entre 18" (45,7 cm) min. et 24" (61 cm) max. au-dessus de la surface de cuisson.

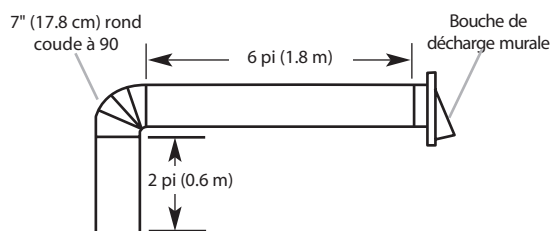
Calcul de la longueur du circuit d'évacuation

Pour calculer la longueur effective du circuit d'évacuation nécessaire, additionner les longueurs équivalentes (en pieds ou mètres) de tous les composants utilisés dans le système.

Système d'évacuation avec conduits ronds de 7" (17,8 cm)

Composante	Rond	
Coude à 45°	2.5 pi (0.8 m)	
Coude à 90°	5.0 pi (1.5 m)	
Bouche de décharge murale de 7" (17.8 cm)	0.0 pi (0.0 m)	
3.25" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) à 7" (17.8 cm)	4.5 pi (1.4 m)	
Raccord coudé à 3.25" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) à 7" (17.8 cm)	5.0 pi (1.5 m)	

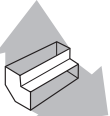
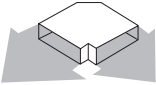
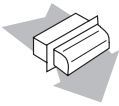
Exemple de circuit d'évacuation



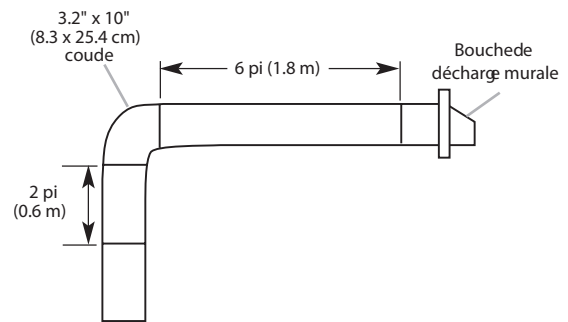
Longueur maximale recommandée = 50 pi (15.2 m)

1 coude à 90°	= 5.0 pi (1.5 m)
1 bouche de décharge murale	= 0.0 pi (0.0 m)
Section droite de 8 pi (2,4 m)	= 8.0 ft (2.4 m)
Longueur du système de dia. 7" (17,8 cm)	= 13.0 pi (3.9 m)

Système de décharge de 3.25" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)

Composante	Rond	
Coude à 45°	2.5 pi (0.8 m)	
Coude à 90°	5.0 pi (1.5 m)	
7" (17.8 cm)	0.0 pi (0.0 m)	

Exemple de circuit d'évacuation



Longueur maximale recommandée = 50 ft (15.2 m)

1 - coude à 90° = 5.0 pi (1.5 m)

Section droite de 8 pi (2,4 m) = 8.0 pi (0.0 m)

1 bouche de décharge murale = 0.0 pi (2.4 m)

Longueur du système de 3.25" x 10"
(8.3 cm x 25.4 cm) = 13.0 pi (3.9 m)

AVANT D'INSTALLER LA HOTTE

AVERTISSEMENT

Enlever le film de protection recouvrant le produit avant de commencer l'opération.

PLAN D'INSTALLATION

La hauteur de montage recommandée est de 24 "à 27 " de la hotte au sommet de la surface de cuisson.

La hotte doit être montée sur le fond d'une armoire murale standard. Si la hotte doit être montée directement sur un mur, fixer la hotte à des poteaux muraux.

Tout le câblage doit être conforme aux codes locaux et l'unité doit être mise à la terre. La hotte est reliée à un 110 à 120 VAC circuit d'éclairage (15 Amp) dans le disjoncteur ou la boîte à fusibles.

Les modèles installation avec ou sans décharge à l'extérieur [recyclage]

SI LA HOTTE EST SANS DÉCHARGE À L'EXTÉRIEUR (RECYCLAGE):

Acheter le kit d'accessoires de recirculation :
EFS130BL, EFS130WH: Kit de recirculation inclus

SI LA HOTTE EST AVEC DÉCHARGE À L'EXTÉRIEUR :

- Le Conduit peut être installé verticalement ou horizontalement.
- Le conduit doit être aussi court que possible.
- Évitez d'utiliser des coudes.
- Utilisez du ruban adhésif sur tous les joints.
- Ne pas utiliser un conduit plus petit que la sortie de la hotte.
- Pour un conduit rond de 7 ", achetez l'ensemble de transition avec accessoires:
 - Système de conduit d'évacuation métallique rond de 7 " (17.8 cm). Accessoires No. EXXTRK07 (vendu séparément).
 - Clapet anti-reflux rond de 7" (17,8 cm) Accessoires No. EXXNRVRD (vendu séparément).
- Pour 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) installation de conduits rectangulaires,
 - Module connecteur de conduit rectangulaire de 3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm) sont incluse.
 - Si nécessaire acheter le 3.25" (8.3 x 25,4 cm) rectangulaire clapet anti-retour.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

EVACUATION HORIZONTALE DU MUR

COUPE DE TAILLE

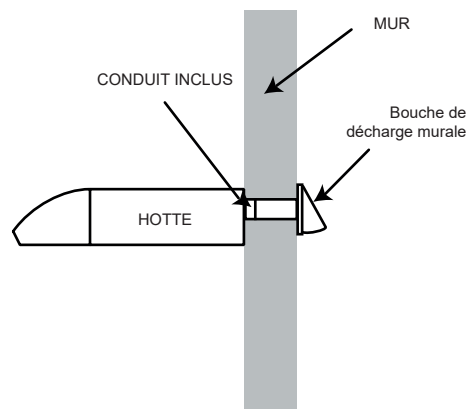
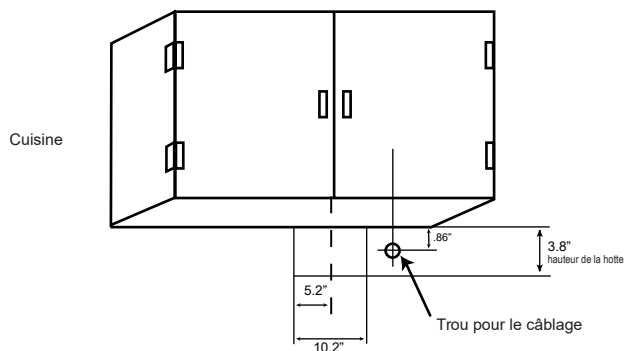


figure 1

ÉVACUATION VERTICALE Utilisant un tube de 3.2 "X 10 "

COUPE DE TAILLE

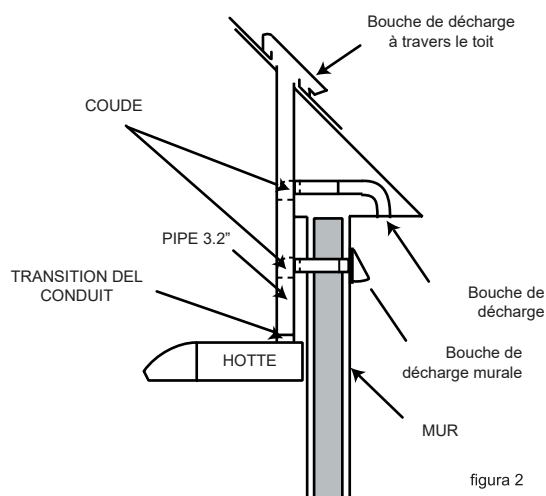
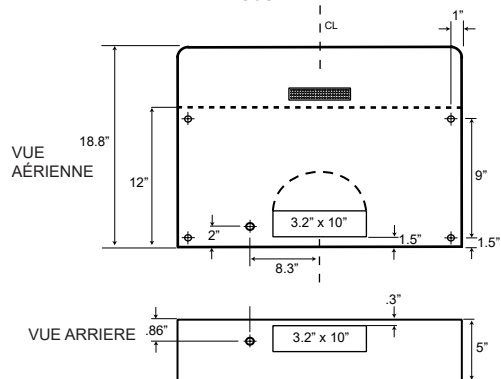
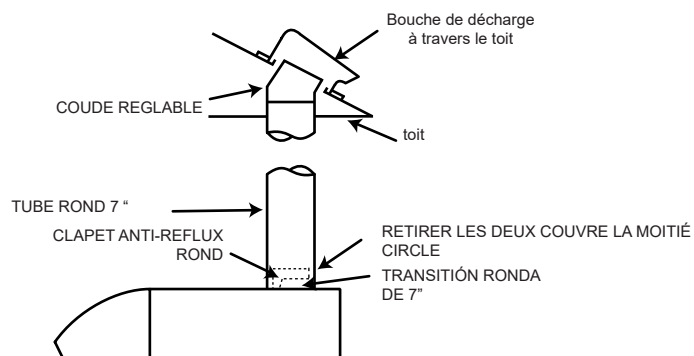
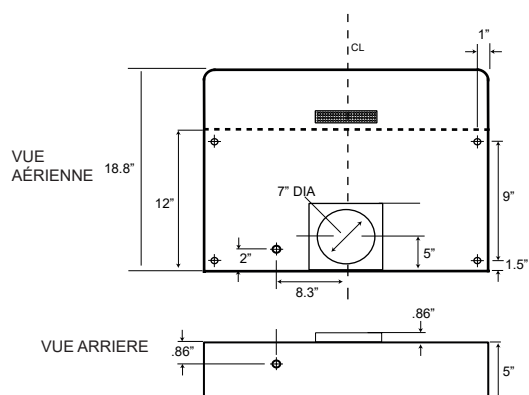


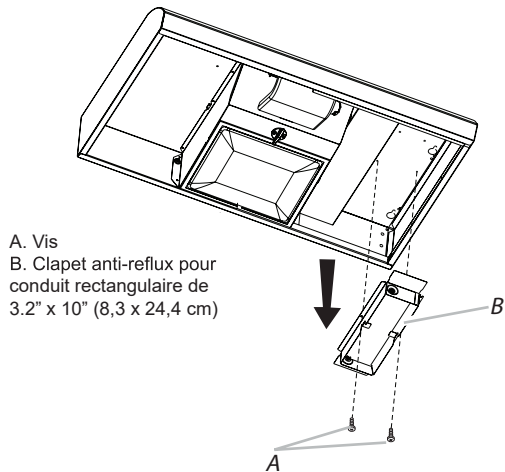
figura 2

ÉVACUATION VERTICALE Utilisant un tube de 7"

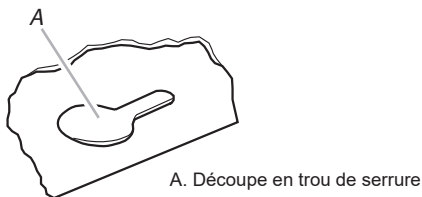
COUPE DE TAILLE



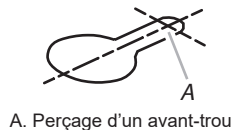
1. Retirer la clapet anti-reflux rectangulaire de 3.2" x 10"(8,3 x 25,4 cm) fixé avec des vis ou par ruban adhésif à l'intérieur de la hotte. **REMARQUE:** Certains modèles sont de type sans décharge à l'extérieur (recyclage uniquement) et ne possèdent pas de conduit.



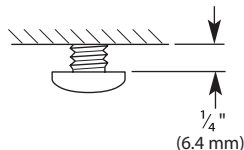
2. Soulever la hotte sous le placard et déterminer sa position d'installation finale en la centrant sous le placard. Sur la face inférieure du placard, marquer l'emplacement des 4 trous de montage sur la hotte. Placer la hotte à part sur une surface couverte.



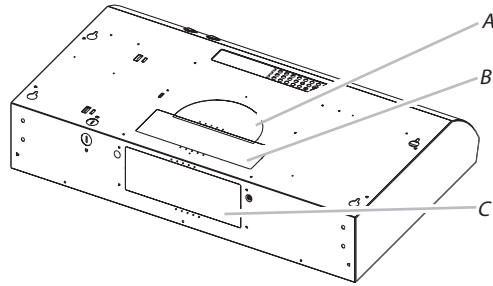
3. À l'aide d'un foret de .11" (3 mm), percer 4 avant-trous tel qu'illustré.



4. Installer les 4 vis de montage 4,5 x 13 mm dans les avant-trous. Laisser un espace d'environ .25" (6,4 mm) entre les têtes des vis et le placard pour faire glisser la hotte et la mettre en place.



5. Selon le modèle, enlever les opercules amovibles de la transition



- A. Opercule amovible en demi-cercle du conduit d'évacuation
B. Opercule amovible rectangulaire supérieur du conduit d'évacuation
C. Opercule amovible rectangulaire arrière du conduit d'évacuation

Installations pour système d'évacuation rond - Retirer l'opercule amovible rectangulaire supérieur et l'opercule en demi-cercle.

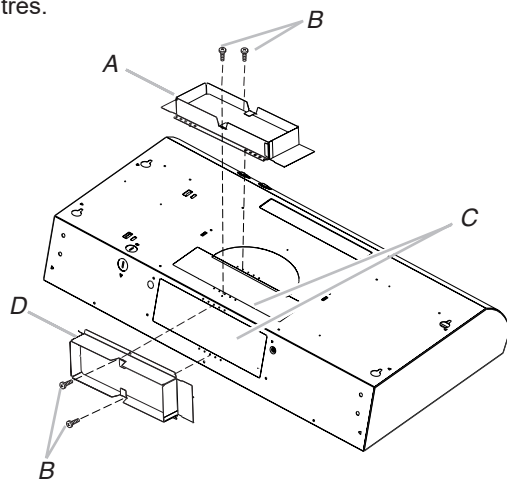
Installations pour système d'évacuation rectangulaire - Pour les installations avec passage par le toit, retirer l'opercule amovible rectangulaire supérieur du conduit d'évacuation. Pour les installations murales, retirer l'opercule amovible rectangulaire arrière.

Installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) - Ne pas retirer les opercules.

5. Enlever les filtres à graisse métalliques. Voir la section "Entretien de la hotte".

6. Pour l'installation d'un conduit rond, installer une plaque de montage de clapet anti-reflux rond de 7" (17,8 cm) ou rectangulaire de 3.2" x 10" (8,3 x 25,4 cm), selon la configuration de votre installation.

REMARQUE : On peut installer la plaque de montage du clapet anti-reflux pour conduit rond de 7" (17.8 cm) et le clapet anti-reflux pour conduit rectangulaire 3.2" x 10" (8,3 x 25,4 cm) jusqu'à 1" (2,5 cm) de chaque côté du centre de la hotte pour pouvoir installer les conduits décentrés.

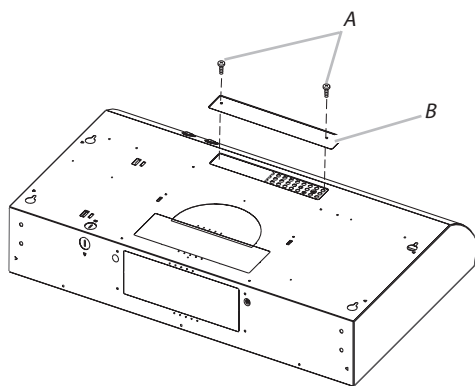


A. Conduit vertical
B. Vis de tôle
C. Axe de charnière
D. Opéracles arrachables du conduit d'évacuation
E. Conduit horizontal

Si la bouche de décharge murale est située directement derrière le connecteur de conduit, on doit veiller à empêcher toute interférence entre les clapets du connecteur et de la bouche de décharge murale. En cas d'interférence, retirer l'obturateur à registre du connecteur de conduit.

Installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) -

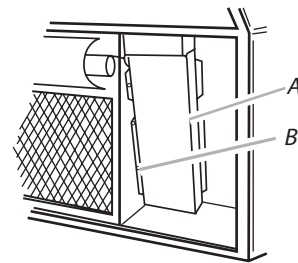
Aucun dispositif de fixation de conduit. Pour les modèles de série PUCFS130WT, le retrait de la plaque de protection pour mode recyclage est nécessaire. Ôter les deux vis de la plaque de protection pour mode recyclage et retirer la plaque.



A. Plaque de protection pour mode recyclage
B. Vis

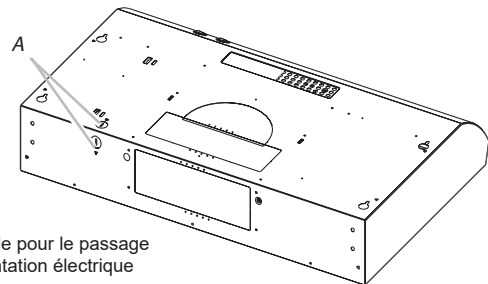
Installation du cordon d'alimentation

1. Pour les installations à raccordement direct, acheminer le câble d'alimentation du domicile selon les prescriptions du Code national de l'électricité ou des normes CSA et des codes et règlements locaux. La longueur du câblage depuis le tableau de distribution (avec fusibles ou disjoncteurs) doit être suffisante pour réaliser facilement le raccordement dans le boîtier de connexion de la hotte.
Pour les installations avec ensemble de cordon d'alimentation facultatif, suivre les instructions fournies avec l'ensemble du cordon d'alimentation.
REMARQUE: Ne pas mettre le système sous tension avant d'avoir complètement terminé l'installation.
2. Enlever la vis du couvercle du boîtier de connexion. Retirer le couvercle du boîtier de connexion et le mettre de côté.



A. Couvercle du boîtier de connexion
B. Vis

3. Enlever l'opercule pour le passage de l'alimentation électrique du sommet ou de l'arrière de la hotte de ventilation (selon l'emplacement du point d'entrée du câble d'alimentation du domicile) et installer un serre-câble de .5" homologué UL ou CSA.



A. Opercule pour le passage de l'alimentation électrique

4. À l'aide d'au moins deux personnes, soulever la hotte et la placer à son emplacement final. Insérer suffisamment de câble électrique à travers le serre-câble de .5" (homologation UL ou CSA) pour établir les connexions avec la boîte de connexion. Serrer les vis du serre-câble.
5. Positionner les trous allongés de la hotte par-dessus la tête des vis de montage. Puis pousser la hotte vers le mur pour engager la partie étroite des trous sur les vis de fixation. Serrer les vis de montage en s'assurant que les vis sont dans la partie étroite des trous de fixation des vis.
6. Raccorder le circuit d'évacuation à la hotte. Assurer l'étanchéité des jointures avec des brides pour conduits.
7. Vérifier que les clapets anti-retour fonctionnent correctement.

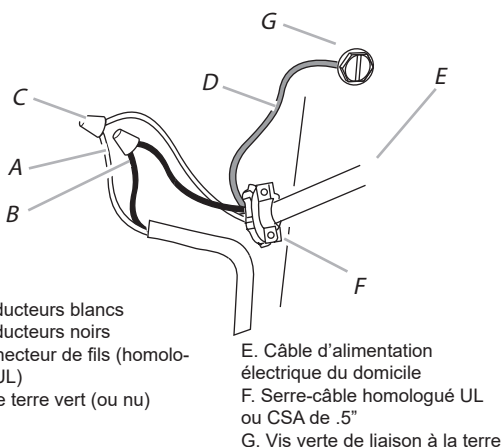
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.
Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.



⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Relier le ventilateur à la terre.
Utiliser du fil en cuivre.
Brancher le fil relié à la terre à la vis verte reliée à la terre dans la boîte de la borne.
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Achever l'installation

Installer l'ampoule à incandescence de 75 watts (maximum).
Voir la section "Entretien de la hotte".

7. Réinstaller le filtre à graisse s'il a été retiré. Voir la section "Entretien de la hotte".
8. Contrôler le fonctionnement du ventilateur de la hotte et de la lampe. Voir la section "Utilisation de la hotte".
Si la hotte ne fonctionne pas, déterminer si un disjoncteur s'est ouvert ou si un fusible du domicile est grillé.
Déconnecter la source de courant électrique et inspecter les connexions du câblage.

REMARQUE : Pour pouvoir tirer le plus grand parti de la nouvelle hotte de cuisinière, lire la section "Utilisation de la hotte".

2. Connecter ensemble les conducteurs blancs (A) à l'aide de connecteurs de fils (homologation UL).
3. Connecter les conducteurs noirs (B) aux connecteurs de fils (homologation UL).
4. Connecter le conducteur de liaison à la terre vert (ou nu) du câble d'alimentation du domicile à la vis verte de liaison à la terre dans la boîte de connexion et bien serrer.
5. Installer le couvercle du boîtier de connexion.
6. Reconnecter la source de courant électrique.

COMMANDES DE LA HOTTE DE CUISINIÈRE

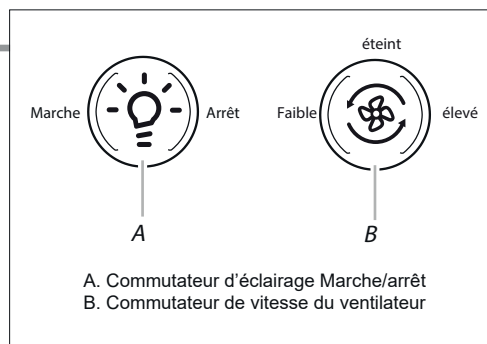
Contrôle et fonctionnalités :

Pour faire fonctionner la lampe x3

Pousser le commutateur d'éclairage vers la gauche pour allumer la lumière.
Pousser le commutateur d'éclairage vers la droite pour éteindre la lumière.

Fonctionnement du ventilateur

Pousser le commutateur du ventilateur vers la gauche pour la vitesse réduite.
Pousser le commutateur du ventilateur vers la droite pour la vitesse élevée.
Placer le commutateur du ventilateur au milieu pour arrêter le ventilateur.



Nettoyage

IMPORTANT : Nettoyer fréquemment la hotte et les filtres à graisse en suivant les instructions suivantes. Réinstaller le filtre à graisse avant de faire fonctionner la hotte.

Surfaces Externes :

IMPORTANT: Ne pas utiliser de tampons de récurage savonneux, de nettoyeurs abrasifs, de crème à polir pour table de cuisson, de laine d'acier, de chiffons de lavage rugueux ou d'essuie-tout.

Pour éviter d'endommager les surfaces en acier inoxydable, ne pas utiliser de nettoyeurs contenant du chlore.

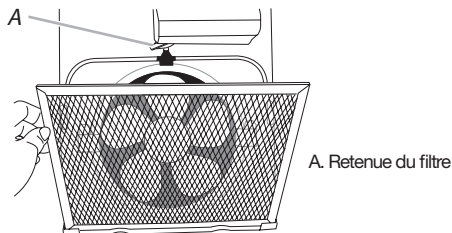
Méthode de nettoyage :

- Frotter dans la direction du grain pour éviter d'égratigner ou d'endommager la surface.
- Pour les modèles en acier inoxydable, nettoyez et poli pour acier inoxydable.
- Détergent liquide ou nettoyant tout-usage : Rincer à l'eau propre et sécher avec un chiffon doux sans charpie.
- Nettoyant à vitre pour éliminer les traces de doigts.

Filtre à graisse métallique

Installations avec décharge à l'extérieur :

1. Ôter la vis de la patte de retenue du filtre à graisse.
2. Faire pivoter la patte de retenue du filtre à graisse pour libérer le filtre.



3. Laver le filtre métallique selon le besoin au lave-vaisselle ou avec une solution de détergent chaude.
4. Réinstaller le filtre en plaçant le bord arrière dans la rainure à l'arrière de la hotte. Enfoncer le filtre; faire pivoter la patte de retenue du filtre pour fixer le filtre à la hotte.
5. Réinstaller la vis de la patte de retenue du filtre à graisse.

Installations sans décharge à l'extérieur recyclage:

Le filtre à charbon n'est pas lavable. Celui-ci devrait durer pendant 6 mois dans des conditions d'utilisation normales.

1. Réinstaller le filtre à graisse métallique avec le filtre à charbon.

Remplacement du filtre à charbon :

1. Ôter la vis de la patte de retenue du filtre à graisse.
2. Faire pivoter la patte de retenue du filtre à graisse pour libérer le filtre.
3. Réinstaller le filtre en plaçant le bord arrière dans la rainure à l'arrière de la hotte. Enfoncer le filtre; faire pivoter la patte de retenue du filtre pour fixer le filtre à la hotte.
4. Réinstaller la vis de la patte de retenue du filtre à graisse.

Installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) :

Le filtre à charbon n'est pas lavable. Celui-ci devrait durer pendant 6 mois dans des conditions d'utilisation normales.

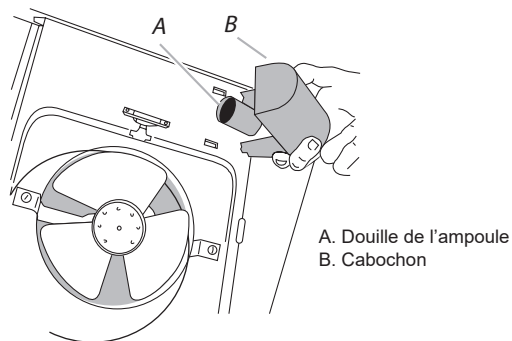
1. Réinstaller le filtre à graisse métallique avec le filtre à charbon.

Remplacement du filtre à charbon :

1. Appuyez sur la patte de retenue du filtre à graisse pour libérer le filtre.
2. Réinstaller le filtre en plaçant le bord arrière dans la rainure à l'arrière de la hotte. Enfoncer le filtre; appuyez sur la patte de retenue du filtre pour fixer le filtre à la hotte.

Remplacement de l'ampoule à incandescence

1. Déconnecter la source de courant électrique.
 2. Exercer une pression sur le cabochon en plastique de protection pour pouvoir le retirer de la hotte.
 3. Visser la lampe dans la douille.
 4. Réinstaller le cabochon: exercer une pression sur le cabochon pour pouvoir insérer les pattes dans les ouvertures d'insertion.
 5. Reconnecter la source de courant électrique.
- Si la nouvelle lampe ne fonctionne pas, vérifier que chaque lampe est correctement insérée dans sa douille avant de demander l'intervention d'un dépanneur.



ELICA North America

GARANTIE DE DEUX ANS

Enregistrez votre produit sur

elica.com

et obtenez une 3^e année de garantie, qui couvre toutes les pièces en plus de la main-d'œuvre.

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication. Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.
- Lorsque le produit n'a pas été utilisé conformément aux instructions d'utilisation qui l'accompagnent.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgins Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente: Appeler:

- **USA & CANADA - Provinces de l'Ouest**
SERVICE POWER
888 732 8018
elica@servicepower.com
- **CANADA - Province de l'Ontario**
AGI Services
888 651 2534
service@agintl.qc.ca
- **CANADA - Québec et provinces de l'Atlantique**
Ateliers G. Paquette
800 463 0119
service@ateliersgpaquette.com

Pour garantir un service après-vente rapide, quand vous téléphonerez nous vous prions de bien vouloir donner les informations suivantes, qui sont indiquées sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de la hotte: **modèle, 12 NC et date d'achat sur votre facture originale**. Pour accéder à la plaque signalétique, il vous suffit d'enlever les filtres graisse.

12NC: _____

Modèle: _____

N° de série: _____

Date d'achat sur votre facture originale: _____

Tabla de Contenidos

Partes y Herramientas.....	25
Accesorios.....	25
Aviso de Seguridad Importante.....	26
Requisitos de Instalación	27
Dimensiones del Producto.....	27
Requisitos de Ventilación.....	27
Métodos de Ventilación.....	28
Calculando la Longitud del sistema de ventilación.....	28
Antes de Instalar la Campana	29
Instrucciones de Instalación	33
Realizar las conexiones Eléctricas.....	33
Completar la Instalación.....	33
Control de la Campana.....	33
Cuidado de la Campana.....	34
Garantía.....	35

APROBADO PARA USO RESIDENCIAL SOLO PARA USO RESIDENCIAL LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

FAVOR DE LEER COMPLETAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER

LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR CON TODAS LAS NORMATIVIDADES LOCALES

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para el uso del Inspector Eléctrico Local.

INSTALADOR: Favor de dejar este instructivo al propietario
PROPIETARIO: Favor de conservar este instructivo para referencia futura.

Aviso de Seguridad: Desconecte la fuente de poder eléctrico del panel de servicio y ciérrelo antes de proceder al cableado.

Se requiere un Circuito ramificado de 15 o 20 A, 120 VAC, 60 Hz.

PARTES Y HERRAMIENTAS

Reuna las herramientas requeridas antes de iniciar la instalación.
Lea las instrucciones y sígalas con las herramientas enlistadas a continuación:

Herramientas necesarias (todos los modelos)

- Taladro
- Broca 1.25" (3.0 cm)
- Broca para orificios piloto .11" (3.0 mm)
- Lápiz
- Pinzas para cortar y pelar cable
- Cinta métrica, regla o flexómetro
- Pistola selladora y resanador a prueba de agua
- Destornillador plano
- Destornillador Phillips

- Caladora o sierra
- Tijeras para corte de metal
- Conducto redondo de 8"

Piezas suministradas (todos los modelos)

- 4 - Tornillos de instalación de 3.5 x 9.5 mm

Piezas necesarias (todos los modelos)

- 3 - Conectores de cable UL
- Abrazaderas de ventilación

Para gabinetes con fondos empotrados:

- Dos tiras de relleno de 2" (5.1 cm). El largo y el grueso será determinado por el grosor de la hendidura
- Cuatro tornillos para madera de cabeza plana

ACCESORIOS

Modelos: EFS130BL, EFS130WH

(instalación aspirante o filtrante [recirculante])

Piezas Suministradas

- Tornillos de 2 - 3.5 x 9.5 mm
- 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) conector rectangular transición /ducto.
- Filtro de carbón rectangular. Accesorios parte No. TM02DC

ADVERTENCIA

Cuando se utilice en modo de recirculación, para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica utilice únicamente el kit de conversión modelo TM02DC.

Piezas Necesarias

- Casquete de muro o techo para ensamblar al sistema de ventilación.
- 1 - Bombilla de luz incandescente 120V, 75W máx,
- Sistema de ventilación metálico rectangular de 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm)
- Válvula de no retorno rectangular de 3.25" (8.3 x 25.4 cm)

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

PRECAUCIÓN SÓLO PARA USO GENERAL DE VENTILACIÓN. NO UTILIZAR PARA EVACUAR MATERIALES Y VAPORES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- a) Utilice esta unidad sólo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el fabricante.
- b) Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que la alimentación se conecte accidentalmente. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del servicio, fije firmemente un dispositivo de advertencia visible, como una etiqueta, al panel de servicio.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- a) Los trabajos de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personal(es) cualificado(s) de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, incluida la construcción resistente al fuego.
- b) Se necesita aire suficiente para que la combustión y la evacuación de gases a través del conducto de humos (chimenea) de los equipos de combustión de combustible sean correctas, a fin de evitar corrientes de retorno. Siga las directrices del fabricante del equipo de calefacción y las normas de seguridad, como las publicadas por la National Fire Protection Association (NFPA) y la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), y las autoridades locales competentes.
- c) Al cortar o perforar la pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
- d) Los ventiladores con conductos deben ventilarse siempre al exterior.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio y evacuar correctamente el aire, asegúrese de canalizar el aire hacia el exterior; no ventile el aire de salida en espacios dentro de paredes o techos, áticos o en espacios de arrastre, o garajes.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, UTILICE ÚNICAMENTE CONDUCTOS METÁLICOS.

NOTA: Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana de la red eléctrica retirando el enchufe o desconectando la alimentación eléctrica.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO POR GRASA EN LA ENCIMERA:

- a) No deje nunca desatendidas las unidades de superficie a fuego alto. Los hervores provocan humos y salpicaduras de grasa que pueden inflamarse. Caliente los aceites lentamente a temperatura baja o media.
- b) Encienda siempre la campana cuando cocine a fuego alto o cuando flamee alimentos (por ejemplo, Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').

- c) Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule grasa en el ventilador o en el filtro.

- d) Utilice ollas de tamaño adecuado. Utilice siempre utensilios de cocina apropiados para el tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, instale esta campana sólo con modelos de soplador remoto con la clasificación máxima (corriente y/o caballos de fuerza) o sopladores integrales fabricados por (nombre del fabricante), modelo(s) (nombre del aparato). Nota: a Clasificación máxima recomendada del soplador remoto.

NOTA: Utilice siempre guantes de trabajo para todas las operaciones de instalación y mantenimiento **ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A LAS PERSONAS EN CASO DE INCENDIO DE GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA GAMA, OBSERVE LO SIGUIENTE:^a

- a) APAGUE LAS LLAMAS con una tapa hermética, una bandeja para galletas o una bandeja metálica y, a continuación, apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACÚE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
 - b) NUNCA RECOJA UNA SARTÉN EN LLAMAS - Puede quemarse.
 - c) NO UTILICE AGUA, ni paños de cocina o toallas mojados - se producirá una violenta explosión de vapor.
 - d) Utilice un extintor SÓLO si: Sabe que tiene un extintor de la clase ABC y ya sabe cómo utilizarlo. El fuego es pequeño y está contenido en la zona donde se inició. Se está llamando a los bomberos. Puede combatir el fuego de espaldas a una salida.
- ^aBasado en "Kitchen Fire Safety Tips" publicado por la NFPA.

NOTA: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

NOTA: Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Utilice únicamente kits de conexión de cable de cocina que hayan sido investigados y considerados aceptables para su uso con este modelo de cocina.

- a) No haga funcionar ningún ventilador con un cable o enchufe dañado. Deseche el ventilador o devuélvalo a un centro de servicio autorizado para su examen y/o reparación.

- b) No pase el cable por debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombras, correderas o cubiertas similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos de zonas de tránsito y donde no se pueda tropezar con él.

Si está provista de enchufe eléctrico, conecte la campana a una toma de corriente que cumpla con la normativa vigente y colócala en una posición accesible. Cuando no se disponga de enchufe eléctrico (conexión directa a la red eléctrica) o el enchufe no vaya a estar en una posición accesible después de la instalación, coloque un interruptor bipolar homologado en una posición accesible que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III, de acuerdo con las normas locales de cableado.

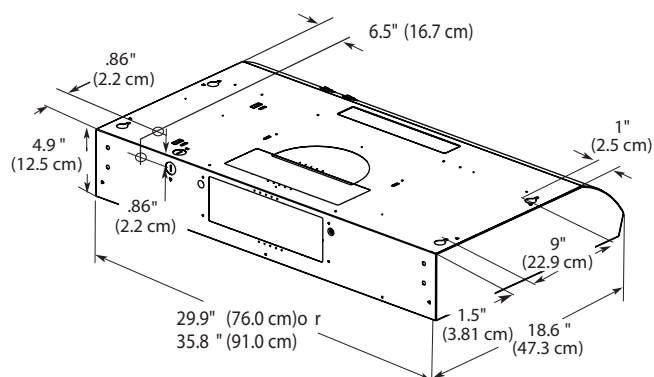
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

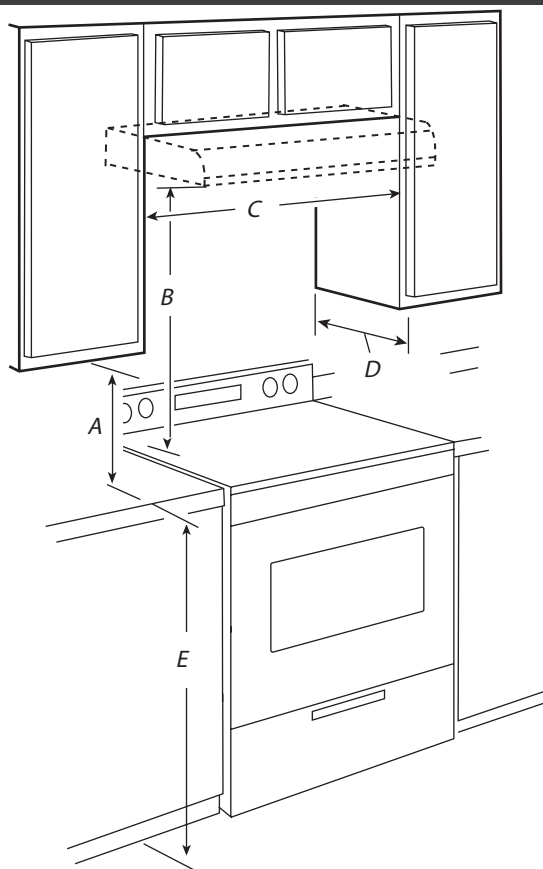
IMPORTANTE: Cumpla con todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

- Es responsabilidad del instalador cumplir con las normas de instalación especificadas en la placa de escala de modelos y números de serie. La placa con escala de modelos y números de serie está localizada dentro de la campana en la pared izquierda.
- La instalación de la campana deberá estar alejada de áreas con fuertes corrientes de aire como ventanas y puertas, así como de ductos de aire caliente.
- Las dimensiones de apertura que son mostradas aquí, deberán ser usadas. Consulte las instrucciones de instalación del fabricante de estufas antes de llevar a cabo cualquier modificación.
- Un toma corrientes aterrizado es requerido. Vea la sección de requerimientos eléctricos.
- Todos los espacios abiertos en el techo y pared donde esté colocada la campana, deberán ser sellados.
- Esta gama de campanas son elaboradas para instalaciones aspirantes. Los modelos que pueden ser instalados como filtrantes (recirculantes) requieren filtros de carbón. Vea la sección "Accesorios" para ordenar su kit de filtros de carbón.

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



ESPACIOS DE INSTALACIÓN



- A. 18" (45.7 cm) min. espacio del gabinete superior a la cubierta
- B. De 24" (60.9 cm) a 27" (68.6 cm) máximo-mínimo sugerido de la campana a la superficie de la estufa.
- C. 30" (76.2 cm) min. ancho de la campana para modelos 30" (76.2 cm) y 36" (91.4 cm) min. ancho de la campana para modelos 36" (91.4 cm).
- D. 13" (33.0 cm) profundidad del gabinete.
- E. 36" (91.4 cm) altura del gabinete base.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

- El sistema de ventilación debe de tener salida al exterior, a excepción de las instalaciones filtrantes (recirculantes).
- No dé salida al sistema de ventilación a un ático o cualquier otra área cerrada.
- No utilice ducto de ventilación de 4" (10.2 cm) tipo lavandería.
- Utilice conductos metálicos redondos de 7" (17.8 cm) o un conducto metálico rectangular 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm), dependiendo de su modelo.
Se recomienda el uso de ductos rígidos de metal. Ductos plásticos o de papel metálico no son recomendados.
- La longitud del sistema de ventilación y el número de codos debe de mantenerse al mínimo para asegurar su buen desempeño.

Para una operación más eficiente y silenciosa:

- No use más de 3 codos de 90°.
- Asegúrese de que exista un mínimo de 24" (61 cm) de ducto recto entre codos si se usa más de un codo.
- No instale dos codos juntos.
- Use sujetadores para sellar todas las uniones en el sistema de ventilación.
- El sistema de ventilación debe contar con una válvula de no retorno. Si el techo o la pared ya cuenta con uno, no utilice el que viene incluido con la campana.
- Utilice resanador para sellar la pared exterior o las aberturas del techo alrededor de la salida.

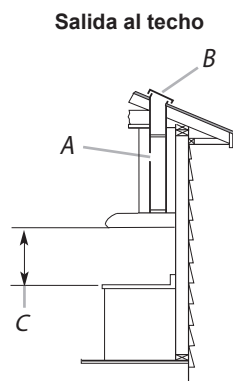
Instalaciones en condiciones climáticas Frías

Deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador de contratiro debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica. La rotura debe estar lo más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.

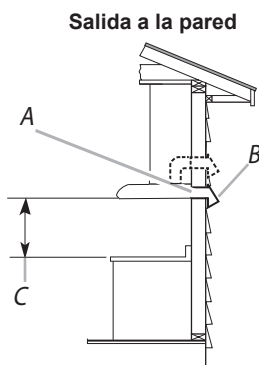
Métodos de Ventilación

El sistema de ventilación puede terminar en la pared o el techo. Utilice un ducto rectangular de 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) con una altura máxima de 35 ft (10.7 m) o un ducto de ventilación redondo más largo de 7" (17.8 cm) con una altura máxima de 50 ft (15.2 m) para el sistema de ventilación.

NOTA: No es recomendable el uso de ducto flexible. El ducto flexible crea presión trasera y turbulencia de aire que reduce de manera considerable el desempeño de la campana.



- A. Tubo redondo de ventilación de techo de 7" (17.8 cm) (Se adquiere por separado).
Tubo redondo de ventilación de techo de 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) (Se adquiere por separado).
- B. Casquete del techo (Se adquiere por separado)
- C. De 24" (45.7 cm) min. a 27" (61.0 cm) máx. por encima de la superficie de cocinado.



- A. Tubo redondo de ventilación de techo de 7" (17.8 cm) (Se adquiere por separado).
Tubo redondo de ventilación de techo de 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm) (Se adquiere por separado).
- B. Casquete de pared (Se adquiere por separado)
- C. De 18" (45.7 cm) min. a 24" (61.0 cm) máx. por encima de la superficie de cocinado.

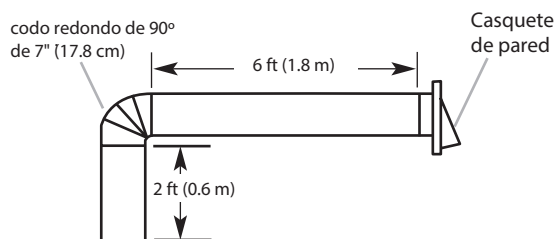
Calculando longitud del sistema de ventilación

Para calcular la longitud del sistema que necesita, agregue el equivalente en pies (metros) por cada pieza utilizada en el sistema.

Sistema de ventilación redondo 7" (17.8 cm)

Pieza del conducto	Medida	
Codo de 45°	2.5 ft (0.8 m)	
Codo de 90°	5.0 ft (1.5 m)	
7" (17.8 cm)	0.0 ft (0.0 m)	
3/4" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) a 7" (17.8 cm)	4.5 ft (1.4 m)	
3/4" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) a 7" (17.8 cm)	5.0 ft (1.5 m)	

Ejemplo de sistema de ventilación

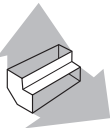
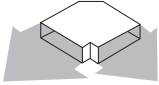
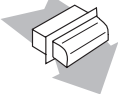


Longitud Máxima Recomendada = 50 ft (15.2 m)

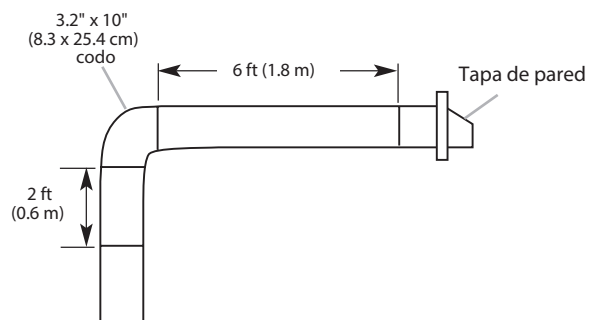
1 - codo de 90°	= 5.0 ft (1.5 m)
1 - casquete de pared	= 0.0 ft (0.0 m)
8 ft (2.4 m) de tubo recto	= 8.0 ft (2.4 m)

Longitud de sistema de 7" (17.8 cm) = 13.0 ft (3.9 m)

Sistema de ventilación de 7" (17.8 cm)

Pieza del conducto	Medida	
codo de 45°	2.5 ft (0.8 m)	
codo de 90°	5.0 ft (1.5 m)	
7" (17.8 cm)	0.0 ft (0.0 m)	

Ejemplo de sistema de ventilación



Longitud Máxima Recomendada = 50 ft (15.2 m)

1 - codo de 90°	= 5.0 ft (1.5 m)
8 ft (2.4 m) de tubo recto	= 8.0 ft (0.0 m)
1 - casquete de pared	= 0.0 ft (2.4 m)
Longitud del sistema de 3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm)	= 13.0 ft (3.9 m)

ANTES DE INSTALAR LA CAMPANA

ADVERTENCIA

Quite la película de protección que cubre el producto antes de ponerlo en funcionamiento.

PLANEACIÓN DE LA INSTALACIÓN:

La altura de instalación recomendada es de 24" a 27" de la base de la campana a la superficie de la cocina.

La campana deberá ser instalada alineada a la parte baja del gabinete de pared. Si la campana es instalada directamente en la pared, asegure la campana a los tornillos de la pared.

Todos los cableados deberán cumplir con las normas locales y la unidad deberá ser conectada a tierra apropiadamente. La campana está conectada a un circuito de iluminación de 110 - 120 VAC (15 Amp) en el cortacircuitos o la caja de fusibles.

Los modelos son convertibles (pueden ser instaladas como unidades aspirantes o recirculantes).

SI LA CAMPANA SERÁ FILTRANTE (RECIRCULANTE)

Adquiera el Kit de Accesorios recirculantes:

EFS130BL, EFS130WH: Kit recirculante incluido

SI LA CAMPANA SERÁ ASPIRANTE

- Los ductos podrán ser instalados de manera vertical u horizontal.
- El ducto deberá de ser tan corto como sea posible.
- Evite el uso de codos.
- Utilice cinta duct en todas las uniones.
- No use ductos más pequeños que la descarga de la campana.
- Para la instalación de ductos rectangulares de 3.25" x 10":
 - Un conector de ventilación rectangular de 8.3 x 25.4 cm viene incluido en su equipo.
 - Si es necesario adquiera la válvula de no retorno rectangular.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

DESCARGA HORIZONTAL ATRAVÉS DE LA PARED

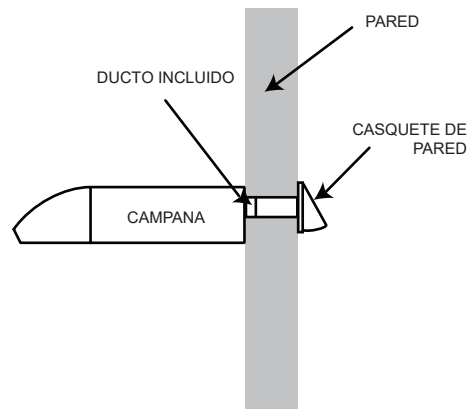
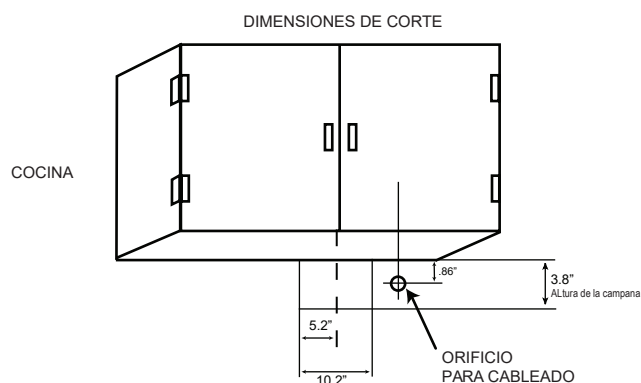


figura 1

DESCARGA VERTICAL USANDO TUBO DE 3.2" X 10"

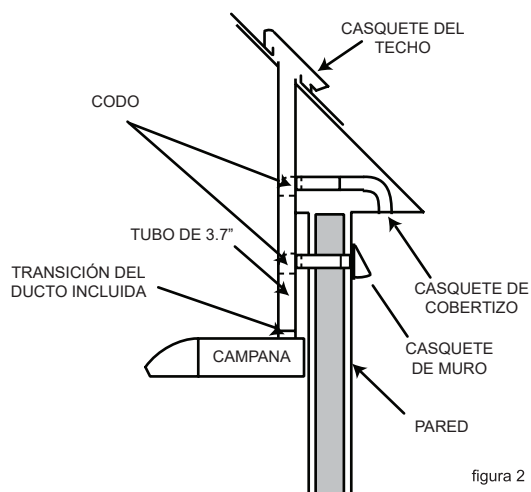
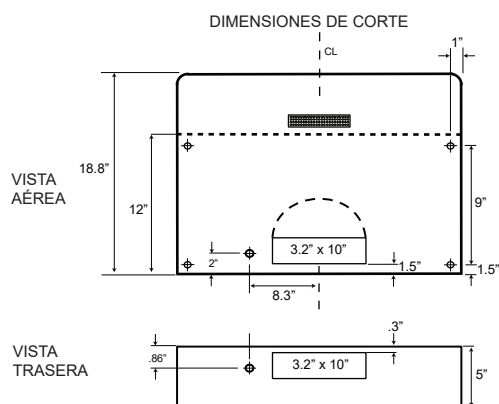
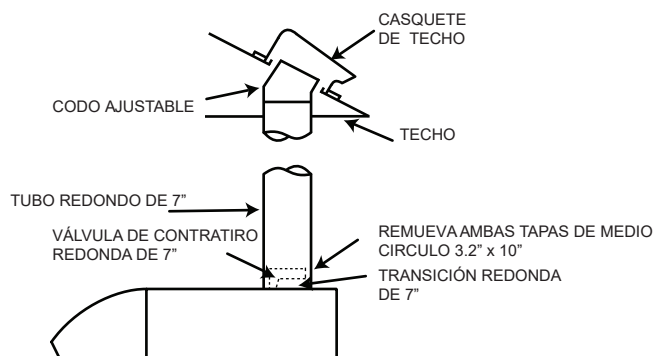
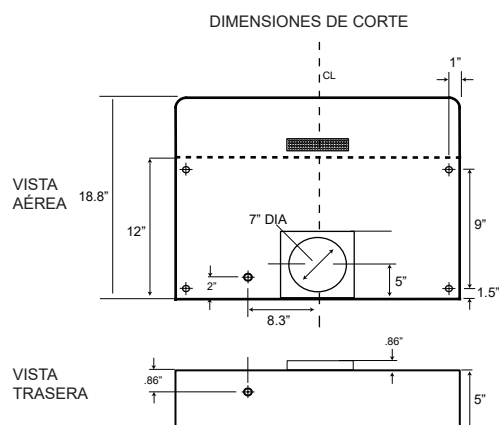


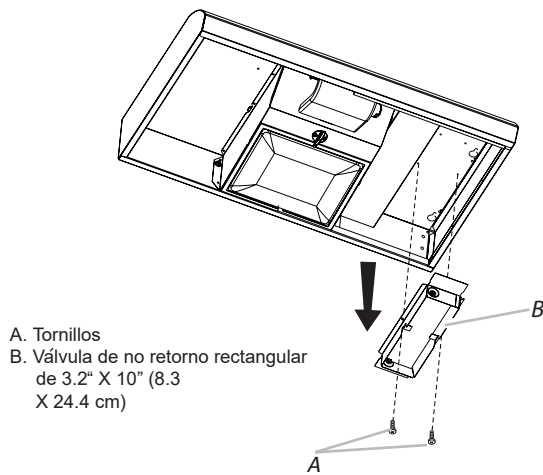
figura 2

DESCARGA VERTICAL USANDO TUBO DE 7"

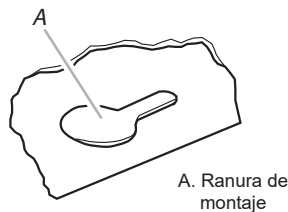


1. Remueva el conector de ventilación rectangular 3.25" x 10" (8.3 x 25.4 cm), sujeto al interior de la campana con tornillos o cinta.

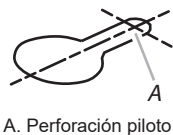
NOTA: Algunos modelos son recirculantes y no necesitan una válvula de ventilación.



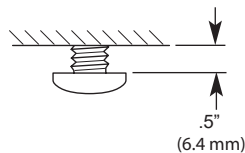
2. Coloque la campana debajo del gabinete y determine la ubicación final centrándola con respecto al gabinete. Marque en la base del gabinete la ubicación de las 4 ranuras de montaje que tiene la campana. Coloque la campana a un lado en una superficie cubierta.



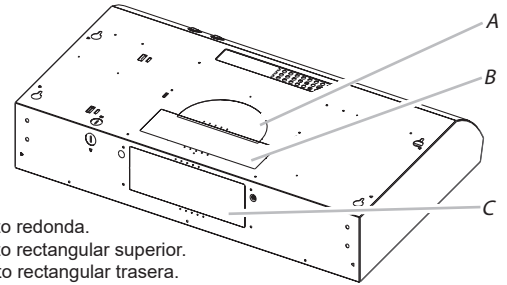
3. Use una broca de .11" (3 mm) y perforo 4 orificios.



4. Coloque los tornillos de 4.5 mm x 13 mm en los orificios. Deje .25" (6.4 mm) de espacio entre la cabeza del tornillo y el gabinete para deslizar la campana a su lugar.



5. Dependido del modelo de su campana, retire las láminas para la válvula de contacto.



Instalación del sistema de ventilación aspirante: Remueva las láminas protectoras del deflector rectangular o redondo.

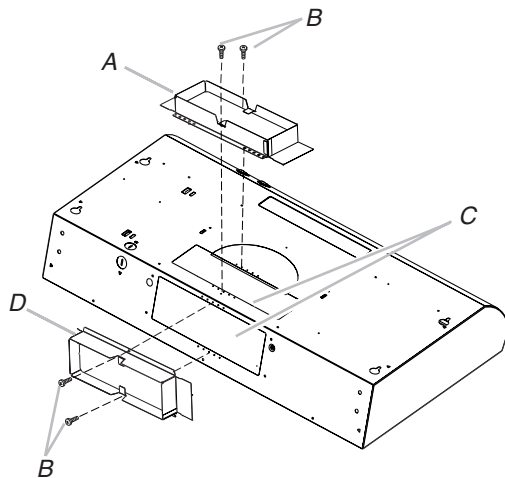
Instalación del sistema de ventilación rectangular: Para instalaciones en el techo, remueva la lámina rectangular superior de protección.

Instalaciones recirculantes: No retire ninguna lámina protectora.

6. Retire los filtros de grasa metálicos. Vea la sección "Ciudadanos de la campana".

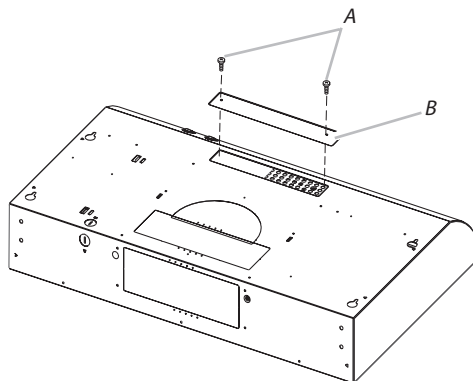
7. Para instalación de ductos redondos, instale el conector de ventilación redondo de 7" (17.8 cm). el conector de ventilación rectangular de 3.25" x 10" (8,3 x 25,4 cm), dependiendo de la configuración de su instalación.

NOTA: La válvula de ventilación rectangular 3.25" x 10"(8.3 x 25.4 cm) puede ser instalada 1" (2.5 cm) a cada lado del centro de la campana para centrar el ducto de ventilación.



A. Ventilación vertical
B. Tornillos metálicos
C. Pasador de la bisagra
D. Lámina para válvula de contacto
E. Ventilación Horizontal

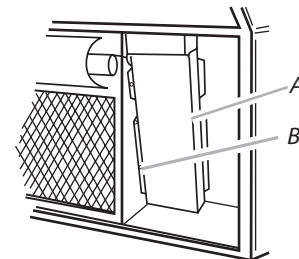
- Si se instala un conector con válvula de no retorno junto con un casquete de pared/techo que tenga también una válvula de no retorno, asegúrese que no interfiera la una con la otra. Remueva la placa de la válvula si es necesario.
- **Instalaciones recirculantes** - Sin anexos de ventilación. Los modelos de la series PUCFS130WT requieren remover la cubierta de recirculación. Quite los dos tornillos que lo sujetan y retírela.



A. Placa protectora de recirculación
B. Tornillos

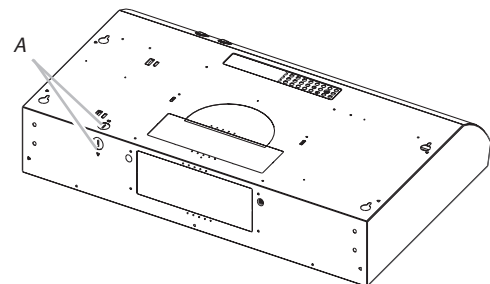
Instalación del Cable de Suministro de Energía

1. Para instalaciones de cable directas, emplear cable de alimentación de energía que cumpla con el Código Eléctrico Nacional o las normas CSA y códigos y ordenanzas locales. Debe de haber suficiente cable desde la fuente de poder, para hacer la conexión en la caja eléctrica de la campana.
Para la instalación opcional del kit de cable de suministro de energía, siga las instrucciones incluidas con el kit de cable de suministro de energía.
NOTA: No conecte la corriente hasta que la instalación sea finalizada.
2. Remueva los tornillos de la cubierta de la terminal. Retírela.



A. Cubierta
B. Tornillos

3. Remueva el seguro de la fuente de poder de la cubierta o la parte trasera de la campana (dependiendo de la localización de su cable de corriente).



A. Seguros de la fuente de poder

4. Con la ayuda de otra persona, coloque la campana en su posición final. Provea suficiente cable através del tensor de cable de .5" UL para hacer las conexiones en la caja eléctrica. Asegure bien los tornillos.
5. Coloque la campana de manera tal que la parte más larga de los orificios se encuentren alineados a los tornillos de instalación. Luego, empuje la campana hacia la pared para que los tornillos se inserten en el cuello de los orificios. Apriete los tornillos y asegúrese de que se encuentren en la parte más angosta de los orificios.
6. Conecte el ducto a la campana. Selle las uniones con seguros para hacerla más segura y con mayor flujo de aire.
7. Verifique que las válvulas de contratiro funcionen correctamente.

Realice la Conexión Eléctrica

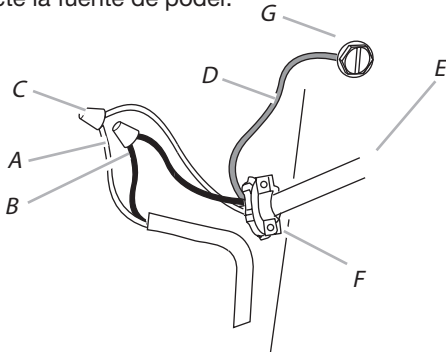
⚠ PRECAUCIÓN



Riesgo de Descarga Eléctrica

**Apagar el panel de servicio antes de conectar la unidad.
Reemplace los paneles y las partes antes de empezar.
Cualquier omisión a las advertencias pueden resultar en descarga eléctrica o la muerte.**

1. Desconecte la fuente de poder.



A. Cables blancos

B. Cables negros

C. Conector del cable de lista UL

D. Cable de tierra Verde (o desnudo)

E. Cable de alimentación de energía

F. Protector de cables de .5" que

esté en la lista de UL o

aprobado por CSA

G. Tornillo verde de tierra

2. Utilice los cables conectores UL de la lista y conecte los cables blancos juntos (A).
3. Utilice los cables conectores UL de la lista y conecte los cables negros juntos (B).
4. Conecte el cable de tierra verde (o desnudo) de la fuente de poder al tornillo de tierra verde en la caja terminal. Asegúrese de que el cable de tierra esté fijo y el tornillo esté bien apretado.
5. Instale la caja de cubierta de la terminal.
6. Reconecte.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Incendio

Conecte a tierra el ventilador.

Use cable de cobre.

Conecte el cable de tierra al tornillo verde de tierra en la caja de terminales.

Cualquier omisión a las advertencias puede resultar en la muerte, incendio o choque eléctrico.

La incorrecta conexión a tierra puede resultar en un choque eléctrico. Consulte a un eléctrico calificado si las instrucciones de cableado a tierra no son completamente entendidas o si existe la duda de que el aparato haya sido correctamente instalado.

Complete la Instalación

7. Instale la lámpara incandescente de 75 W (max).
Vea la sección "Cuidado de la campana".
8. Reemplaze el filtro de grasa. Vea la sección "Cuidados de la campana".
9. Revise el funcionamiento del ventilador y las lámparas. Vea la sección "Uso de la Campana".
Si la campana no funciona, verifique si el breaker se ha accionado o un fusible se fundió.
Desconecte y verifique las conexiones.

NOTA: Para obtener el mejor desempeño de su campana, lea la sección "Uso de la Campana"

CONTROLES DE LA CAMPANA

Propiedades del control:

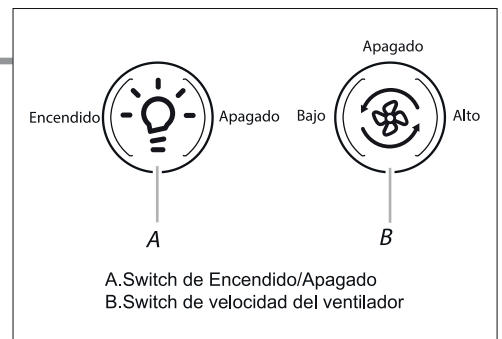
Funcionamiento de las Lámparas x3

Presione hacia la izquierda el switch de luz para Encendido.

Presione hacia la derecha el switch de luz para Apagado.

Funcionamiento del Ventilador

Presione hacia la izquierda el switch para Baja Velocidad. Presione hacia la derecha el switch para Alta Velocidad. Deje el switch en el medio para Apagado.



A. Switch de Encendido/Apagado

B. Switch de velocidad del ventilador

Limpieza

IMPORTANTE: Limpie la campana y los filtros de grasa frecuentemente de acuerdo a las siguientes instrucciones. Reemplace los filtros de grasa después de usar la campana.

Superficies Exteriores:

IMPORTANTE: No use fibras rellenas de jabón, limpiadores abrasivos, crema pulidora de estufas, fibra de acero, paños ásperos o toallas de papel. Para evitar el daño del acero inoxidable, no utilice limpiadores que utilicen cloro.

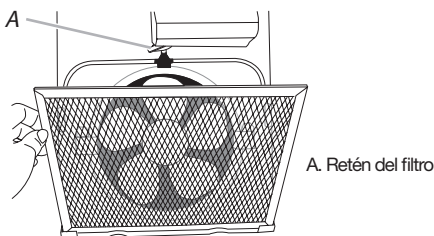
Método de Limpieza:

- Frote en dirección de la textura para evitar los rayones o el daño a la superficie
- Para modelos de acero inoxidable, utilice limpiador y pulidor especial para acero inoxidable.
- Limpiador líquido multipropósito: Enjuague con agua limpia y seque con un paño suave sin pelusas.
- Limpiador de vidrios para remover las marcas de los dedos.

Filtros de metal para grasa

Instalaciones con ducto de escape:

1. Saque el tornillo del retén del filtro para grasa.
2. Dé vuelta el retén del filtro para grasa para liberarlo.



3. Lave los filtros de metal cuando sea necesario en la lavavajillas o con una solución caliente de detergente.
4. Vuelva a instalar el filtro colocando el borde posterior en la ranura que se encuentra en la parte trasera de la campana.
5. Empuje el filtro en su lugar y gire el retén del mismo para asegurar el filtro a la campana para cocina.
6. Vuelva a colocar el tornillo en el retén del filtro para grasa.

Instalaciones sin ducto de escape (recirculante):

El filtro de carbón no se puede lavar. Deberá durar hasta 6 meses con el uso normal.

1. Reemplace el filtro de metal para grasa con un filtro de carbón.

Para reemplazar el filtro:

1. Saque el tornillo del retén del filtro para grasa.
2. Presione el retén del filtro para grasa para liberar el filtro.
3. Vuelva a instalar el filtro colocando el borde posterior en la ranura que se encuentra en la parte trasera de la campana. Empuje el filtro en su lugar y presiones el retén del mismo para asegurar el filtro a la campana para cocina.
4. Vuelva a colocar el tornillo en el retén del filtro para grasa.

Reemplazando las lámparas

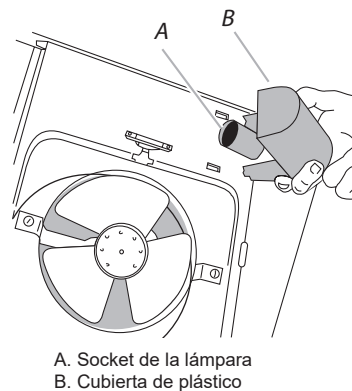
PRECAUCION: Antes de reemplazar la lámpara, desconecte la corriente del panel de servicio y ciérrelo para evitar ser accionado accidentalmente.

NOTA: Apague las luces y el ventilador. Deje enfriar la lámpara antes de tocarla. Si la bombilla nueva no funciona, asegúrese de que esté colocada correctamente antes de llamar al servicio técnico.

Reemplace la bombilla incandescente

Apague la campana y deje enfriar la bombilla.

1. Desconecte el aparato.
2. Apriete la cubierta de plástico y retírelo de la campana.
3. Atornille la bombilla en el socket.
4. Coloque nuevamente la cubierta de plástico apretando e insertando los seguros en las ranuras
5. Conecte nuevamente el aparato.



PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTÍA

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTÍA DE SERVICIO

Por el periodo de dos (2) años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos dos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no doméstico).
- Viajes de servicio para proporcionar orientación de uso o instalación.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

QUIÉN ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte América (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de EU y Canadá).

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implícitas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica North America, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIÉN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio:
Favor de llamar a:

- **USA & CANADA - Provincias Occidentales**
SERVICE POWER
888 732 8018
elica@servicepower.com
- **CANADA - Provincia de Ontario**
AGI Services
888 651 2534
service@agintl.qc.ca
- **CANADA - Provincias de Quebec & Atlántico**
Ateliers G. Paquette
800 463 0119
service@ateliersgpaquette.com

Para garantizar un rápido servicio postventa, cuando llame le pediremos que amablemente brinde la siguiente información que se indica en la placa de identificación que está dentro de la campana: **modelo de campana, 12 NC y fecha de compra en su factura original**. Para acceder a la placa de identificación, todo lo que tiene que hacer es quitar los filtros de grasa.

12NC: _____

Modelo de campana: _____

No. Serie: _____

Fecha de compra en su factura original: _____

